

DAN

## DANIÊL

### Tơlơi Pơhiăp Hlâu

Tui hăng tơlơi bing Israel rã ruai, Daniêl yơh jing pô cih rai *söp-hră Daniêl*. Nũ cih amăng rơnũk tởdang bing Yehudah hlak tũ tơlơi tởnap-tap prông gah yũ tơlơi ngã sat kởtữ-juă mống sa cồ pởtao tuai. Pô cih-hră anai yua hơđôm tơlơi rã ruai hăng tơlơi pởbuh kiăng pởjuh pởtrũt bing ană-plei Israel amăng rơnũk nũ kiăng kơ ẵng-rơmang tui anai: Oỉ Adai ẵi pởrai hĩ bing rởh-ayăt kởtữ-juă anũn lai h anũn rữ-pởđờng glaĩ tơlơi kởđrũh-kởang bing ană-plei Oỉ Adai yơh.

Söp-hră anai hơmâu dua ẵrẻk phũn: 1) Hơđôm tơlơi rã ruai kơ tơlơi bing rởh-ayăt mả-pởđũa hĩ Daniêl wởt-hăng bing gởyut nũ mống lỏn-ẵar bing gở pô lai h anũn tơlơi bing gở đảo-kởnang gũt-tui kơ Oỉ Adai hăng dũi-hĩ kơ bing rởh-ayăt bing gở. Hơđôm tơlơi rã ruai anai hơmâu truh lai h tởdang amăng rơnũk Dẻh-ẵar bing Babilon hăng bing Persia git-gai. 2) Hơđôm tơlơi pởbuh yom-pởphan Daniêl bũh, jing hơđôm gru-kỏnăl pởrỏđah kơ tơlơi bing dẻh-ẵar tởgũ đĩ lai h anũn rằm-rai, ẵởđờng mống dẻh-ẵar Babilon yơh tởgũ đĩ hlâu. Daniêl pởbuh laĩ-lui-hlâu kơ tơlơi pởtao tuai kởtữ-juă anũn ẵi rằm-rai hĩ lai h anũn kơ tơlơi bing ană-plei Oỉ Adai ẵi dũi-hĩ yơh.

### Jar Atũt-Kởsem

Daniêl hăng bing gởyut-gởyâo nũ (1:1-6:28)

Tơlơi Daniêl pởbuh (7:1-12:13)

- a. Pả dởi hlỏ-mởnởng (7:1-28)
- b. Triu hăng bởbe (8:1-9:27)
- ẵ. Ding-kởna mống adai (10:1-11:45)
- d. Rơnũk hỏnăl-tuẵ (12:1-13)

1

### Tơlơi Rả Ruai Kơ Daniêl Hăng Bing Gởyut Nũ (1:1-6:28)

### Tơlơi Pởhrẳm Kơ Daniêl Amăng ẵar Babilon

<sup>1</sup>Amăng thũn tal klâu tởdang Yehôyakim jing pởtao Yudah, Nẻbukhadnẻzar jing pởtao Babilon rai pở Yerusalaime hăng blah-hruả hĩ plei anũn.<sup>a</sup> <sup>2</sup>Lai h anũn Yahweh jao

---

<sup>a</sup>1:1 2 Bing Pởtao 24:1; 2 Hẻrả-Ruai 36:5-7.

hĩ Yehôyakim, pɔtao Yudah amǎng tɔngan Nêbukhadnêzar, hrôm hǎng đɔđa khul gɔnam-yua mǔng sang yang Oĩ Adai. Nũ mã ba bing mɔnǎ hrôm hǎng nũ laiħ anũn đĩ ba khul gɔnam-yua anũn pɔ sang yang-rɔbǎng nũ amǎng ɔar Babilon<sup>b</sup> kiǎng kɔ pioħ amǎng sang gɔnam yang nũ anũn.<sup>c</sup>

<sup>3</sup>Giǔng anũn, pɔtao Nêbukhadnêzar pɔđar kɔ Asphenaz, jing khoa prǔng hloh kɔ bing khoa-moa amǎng sang pɔtao nũ, ba rai hɔđôm bing hlak-ai amǎng bing Israel, hlũn-mɔnǎ nũ, jing bing mǔng sang-anǔ pɔtao laiħ anũn sang-anǔ khoa-moa yɔħ, <sup>4</sup>bing hlak-ai anũn jing bing hiam-rɔkɔi, rɔgɔi-kɔhnǎo, đũi thǎo hrǎm kɔ đĩp-mɔta tɔlɔi hrǎm, đũi đĩ-pioħ hɔđǎ hɔđôm tɔlɔi hɔmǎo hɔmũ laiħ, laiħ anũn ɔu hɔmǎo tɔlɔi ruǎ-nuǎ ôħ amǎng đrɔi-jan, kiǎng kɔ đĩ hɔnǔng-pɔkǎ đũi mã bruǎ amǎng sang pɔtao. Nũ ǎt khôm pɔhrǎm bɔi bing gɔnũ hɔđôm tɔlɔi thǎo đɔk laiħ anũn tɔlɔi thǎo ɔih tui hǎng boh-hrǎ bing Babilon mɔn. <sup>5</sup>Pɔtao ǎt pɔtǎ kɔ bing arǎng pioħ bɔi sa ɔrǎn gɔnam-bǔng hǎng gɔnam-mɔnũm nũ kɔ bing gɔnũ rĩm hrɔi mɔn. Tɔđrɔi kɔ pɔhrǎm bing gɔnũ amǎng klǎo thũn, arǎng ɔi ba bing gɔnũ rai bɔi ǎp pɔtao yɔħ kiǎng kɔ mã-bruǎ.

<sup>6</sup>Amǎng bing hlak-ai arǎng ruǎħ anũn đɔđa ǎt hɔmǎo mɔn bing hlak-ai mǔng anih-lǔn Yudah tui ǎnai: Daniêl, Hananyah, Misael laiħ anũn Azaryah. <sup>7</sup>Pô khoa prǔng anũn pɔǎn kɔ bing gɔnũ hǎng khul ǎn phrǎo tui ǎnai: Kɔ Daniêl nũ pɔǎn Beltesazzar, kɔ Hananyah nũ pɔǎn Shadrak, kɔ Misael nũ pɔǎn Mesak, laiħ anũn kɔ Azaryah nũ pɔǎn Abednêgô.

<sup>8</sup>Samǔ Daniêl khũt-khǎt ɔu kiǎng pɔgrĩ hĩ ôħ nũ pô hǎng hɔđôm gɔnam-bǔng gɔnam-mɔnũm pɔtao anũn; tui anũn, nũ rɔkǎo pô khoa anũn kɔ tɔlɔi đũi ngǎ kiǎng kɔ ɔu pɔgrĩ hĩ ôħ nũ pô hǎng hɔđôm gɔnam-bǔng anũn. <sup>9</sup>Tɔđang anũn Oĩ Adai ngǎ kɔ khoa anũn pap kɔ Daniêl laiħ anũn kiǎng đrɔi kɔ nũ yɔħ, <sup>10</sup>samǔ pô khoa anũn lǎi kɔ Daniêl tui ǎnai, “Kǎo huĩ biǎ-mǎ yɔħ kɔ khoa kǎo, jing pɔtao prǔng anũn, yuakɔ nũ hɔmǎo pɔkǎ pioħ bɔi laiħ gɔnam-bǔng gɔnam-mɔnũm kɔ bing gih. Tui anũn, tɔđah nũ ɔuh bing gih sat hloh kɔ bing hlak-ai pɔkǔn hrôm hǎng rɔnũk gih, sit nũ ɔi ɔǔng hĩ tɔkuai kǎo yuakɔ bing gih yɔħ.”

<sup>11</sup>Giǔng anũn, Daniêl pɔhiǎp hǎng pô gak, jing pô khoa prǔng jao bɔi wai-lǎng bing Daniêl, Hananyah, Misael hǎng Azaryah tui ǎnai, <sup>12</sup>“Rɔkǎo kɔ ih lǔng-lǎng bẽ bing gɔmɔi, jing bing đing-kɔna ih ǎnai amǎng pluh hrɔi tui ǎnai: ǎnǎm bɔi kɔ bing gɔmɔi gɔnam-bǔng hɔget-get ôħ rɔngiao kɔ gɔnam-tǎm kiǎng kɔ bǔng laiħ anũn ia blǎng kiǎng kɔ mɔnũm. <sup>13</sup>Tɔđrɔi kɔ anũn, pɔhmu bẽ đrɔi-jan bing gɔmɔi hǎng bing

---

<sup>b</sup>1:2 ǎnǎn pɔkǔn đǔng jing Sinar.

<sup>c</sup>1:2-4 2 Bing Pɔtao 20:17-18; 24:10-16; 2 Hrǎ-Ruai 36:10; Yesayah 39:7-8.

hlak-ai bởng gơnam-bởng pơtao anủn, lai h anủn pha-bơri bẻ kơ bing ding-kơna ih anai tui hluai hẻng hơget-tơlơi ih bủh yơh.”<sup>14</sup>Tui anủn, pơ gak anủn tũ-ư kơ tơlơi anủn lai h anủn lờng-lẻng bing gơnủ amẻng pluh hơri yơh.

<sup>15</sup>Hơnẻl-tuẻ, tởdang pluh hơri rờgao hỉ lai h, đơri-jan gơnủ hiam hloh lai h anủn kơjẻp-rẻjẻng hloh kơ bing hlak-ai pơkỏn, jing bing bởng-huẻ mẻng gơnam-bởng pơtao bơri yơh. <sup>16</sup>Tui anủn, pơ gak anủn mả-pơđuaỉ hỉ ẻrẻn gơnam-bởng gơnam-mởnủm pơtao hơmỏo pơkẻ bơri lai h kơ bing gơnủ anủn, samẻ nủ bơri kơ bing gở kờnẻng khul gơnam-tẻm đờẻ yơh pơala bơri kơ hơđỏm gơnam-bởng pơtao anủn.

<sup>17</sup>Ỏi Adai pha-bơri kơ pẻ cở hlak-ai anai tơlơi rờgơi lai h anủn tơlơi thỏo-hlul kơ djẻp-mỏta tơlơi ẻih hẻrẻ-mỏar lai h anủn tơlơi hẻm. Hloh kơ anủn đờng, Daniẻl ỏt đửi thỏo pơblang abih-bang tơlơi pơbủh, tơlơi rờpơi mẻn.

<sup>18</sup>Bơi mỏng hơnẻl-tuẻ tui hẻng pơtao hơmỏo pơkờẻẻh lai h kiẻng kơ ba bing hlak-ai anủn mủt, pơ khua prẻng Aspenaz anủn ba rai bing gơnủ bơri anẻp pơtao Nẻbukhadnẻzar yơh. <sup>19</sup>Pơtao pơhiẻp hẻng abih-bang bing gơnủ, samẻ nủ bủh bủ hơmỏo hơri pơ ỏh amẻng bing hlak-ai anủn thỏo-hlul kar hẻng Daniẻl, Hananyah, Misael lai h anủn Azaryah. Tui anủn, bing gơnủ mủt mả-bruẻ kơ pơtao yơh. <sup>20</sup>Amẻng djẻp-mỏta tơlơi rờgơi lai h anủn tơlơi thỏo-hlul, jing abih-bang mỏta-tơlơi pơtao tởnẻ kơ bing gơnủ, pơtao bủh pẻ cở gơnủ anủn yơh đửi thỏo-hlul pluh wẻt lu hloh kơ abih-bang bing pơsẻh lai h anủn bing pơjỏo-hẻẻ amẻng đẻh-ẻar nủ.

<sup>21</sup>Giẻng anủn, Daniẻl ỏt đở mả bruẻ amẻng sang pơtao anủn hlẻng truh thủn tal sa Pơtao Sirius git-gai wai-lẻng yơh.

## 2

### Tơlơi Pơtao Nẻbukhadnẻzar Rờpơi

<sup>1</sup>Amẻng thủn tal dua kơ pơtao Nẻbukhadnẻzar wai-lẻng, nủ hơmỏo khul tơlơi rờpơi; tơlơi pơmủn nủ rẻng-rẻng biẻ-mả lai h anủn bủ thỏo pẻt ỏh. <sup>2</sup>Tui anủn, pơtao iỏu bing pơsẻh, bing pơjỏo-hẻẻ, bing pơjỏo-ẻm lai h anủn bing pơjỏo-pơthỏo rai kiẻng ruai kơ nủ hơđỏm tơlơi nủ hơmỏo rờpơi lai h. Tởdang bing gơnủ mủt rai đở-dẻng bơri anẻp pơtao, <sup>3</sup>pơtao lỏi kơ gơnủ, “Kỏo hơmỏo rờpơi sa tơlơi rờpơi hẻng pờrẻng-pờẻng kỏo lai h anủn kỏo kiẻng kơ thỏo hơget tơlơi rờpơi anủn kiẻng-lỏi.”

<sup>4</sup>Giẻng anủn, bing thỏo-hlul khul tơlơi rờpơi anủn lỏi-glỏi kơ pơtao amẻng tơlơi pơhiẻp Aramaik, “Ỏ pơtao ẻh, jing pơ hẻđip hlẻng-lar! Ruai bẻ kơ bing ding-kơna ih tơlơi rờpơi anủn lai h anủn bing gờmẻi ẻi pẻk-pơblang bơri kơ ih yơh.”

<sup>5</sup>Pơtao lỏi-glỏi kơ bing pơjỏo-pơthỏo anủn tui anai, “Anai jing tơlơi kỏo hơmỏo khủp

ngã khüt-khăt lai: Tơdah bing gih ƀu ruai bƀoi ôh kơ kâo hơdôm tơlơi rơpơi kâo lai h anũn ƀu pők-pơblang bƀoi ôh, kâo ƀi khăt bing gih jing hĩ lu ƀrăn lai h anũn khul sang gih jing hĩ khul ƀur boh-pơtâo glũh-pơƀah yơh. <sup>6</sup>Samở tơdah bing gih ruai bƀoi kơ kâo lai h anũn pők-pơblang bƀoi tơlơi rơpơi anũn, bing gih ƀi mã-tũ mớng kâo khul gơnam bƀoi-pơyơr, gơnam-bơni lai h anũn tơlơi pơyom pơng. Tui anũn, ruai bẽ kơ kâo tơlơi rơpơi anũn lai h anũn pők-pơblang bƀoi kơ kâo bẽ.”

<sup>7</sup>Samở bing gơnũ lai-glai kơ pơtao đơng tui anai, “Ô pơtao ăh, rơkâo kơ ih ruai bƀoi bẽ tơlơi rơpơi anũn kơ bing ding-kơna ih anai, tui anũn, bing gơmơi ƀi pők-pơblang tơlơi rơpơi anũn kơ ih yơh.”

<sup>8</sup>Giống anũn, pơtao lai-glai kơ bing gơnũ tui anai, “Sit kâo thâu lai h, bing gih kơnờng kiăng kơ pơtrũ hơi mớng đơc, yuakơ bing gih thâu-kơn anai yơh jing tơlơi kâo hơmâo khũp ngã khüt-khăt lai h tui anai: <sup>9</sup>Tơdah bing gih ƀu ruai bƀoi ôh kơ kâo tơlơi rơpơi kâo, kơnờng tơlơi pơkơhmal đơc yơh bing gih ƀi tũ. Bing gih hơmâo pơtũ-ư lai h hăng tơdruă gih kiăng ruai bƀoi kơ kâo hơdôm tơlơi ƀu sit lai h anũn tơlơi sat-bai, yuakơ bing gih ƀang-rơmạng kiăng kơ kâo pơplih hĩ. Tui anũn, ruai kơ kâo bẽ tơlơi rơpơi anũn lai h anũn kâo ƀi thâu-kơn bing gih yơh đũi pők-pơblang tơlơi rơpơi anũn kơ kâo.”

<sup>10</sup>Bing pơjâo-pơthâu anũn lai-glai kơ pơtao, “Ô pơtao ăh, ƀu hơmâo hơi pơ ôh amăng lơn-tơnah anai đũi lai-glai kơ tơlơi ih tơnã anũn! ƀu hơmâo pơtao pã ôh wốt-tơdah bing pơtao pơng lai h anũn kơtang hloh ƀi tơnã kar hăng anũn kơ bing pơsêh, pơjâo-hũc lai h anũn kơ pơ pơjâo-pơthâu. <sup>11</sup>Hơdôm tơlơi ih tơnã anũn jing tơnap biă-mă. ƀu hơmâo mơnuih hơi pơ ôh đũi pơrơđah bƀoi tơlơi rơpơi anũn kơ pơtao, samở kơnờng bing yang đơc yơh đũi, lai h anũn bing gơnũ ƀu hơdip amăng tống-krah mơnuih-mơnam ôh.”

<sup>12</sup>Tơlơi anũn ngã kơ pơtao hil-ƀrũk<sup>d</sup> lai h anũn pơiă hĩr-hăh biă-mă tơl nũ pơđar bing arăng pơđjai hĩ abih-bang bing mơnuih rơgơi amăng ƀar Babilon. <sup>13</sup>Tui anũn, tơlơi pơđar anũn pơtao hơmâo ƀih-pơtă lai h kiăng kơ pơđjai hĩ abih-bang bing rơgơi, lai h anũn arăng ăt nao hơduah Daniêl wốt-hăng bing gơyut nũ kiăng kơ pơđjai hĩ.

<sup>14</sup>Tơđang Ariok, jing pơ khu a git-gai bing gak pơtao, hơmâo tơbiă nao lai h kiăng pơđjai hĩ abih bing mơnuih rơgơi amăng ƀar Babilon, Daniêl yua tơlơi rơgơi thâu-hlũh yơh pơhiăp hăng nũ. <sup>15</sup>Daniêl tơnã kơ pơ khu a anũn tui anai, “Yua-hơget pơtao ƀih-pơtă sa tơlơi pơđar kơtang-kơtĩt kar hăng anũn lẽ?” Tui anũn, Ariok pơblang hơdôm tơlơi anũn kơ Daniêl yơh. <sup>16</sup>Tơđang Daniêl hơmũ hơdôm tơlơi anũn, ƀoi mớng anũn

---

<sup>d</sup>2:12: Anai ăt jing “hil-ƀrũk” mớh.

mơtam ñu nao bựp pơtao laih anũn rơkào pơtao kiăng kơ pơtrũĩ hơi mông, tui anũn ñu dũi pơblang bơi tơlơi rơpơi anũn kơ pơtao yơh.

<sup>17</sup>Giống anũn, Daniêl wốt glaĩ kơ sang ñu laih anũn rã ruai glaĩ hơdôm tơlơi anũn kơ bing gơyut ñu Hananyah, Misael laih anũn Azaryah. <sup>18</sup>Ñu pơtrũt bing gờ kwũh-rơkào tơlơi pap mớng Oĩ Adai pơ adai adih kơ tơlơi hơgõm anai, tui anũn ñu hăng bing gơyut ñu ƒu ƒi djai hĩ ôh hrõm hăng abih-bang bing rơgơi amăng lỏn-ƒar Babilon. <sup>19</sup>Amăng mlam anũn yơh Oĩ Adai pơrơđah bơi tơlơi hơgõm anũn kơ Daniêl amăng tơlơi pơbũh. Giống anũn, Daniêl bơni-hơơƒ kơ Oĩ Adai pơ adai adih tui anai,

<sup>20</sup>“Bơni-hơơƒ kơ anãn Oĩ Adai nanao hlõng-lar,  
yuakơ tơlơi rơgơi laih anũn tơlơi dũi-kotang jing mớng Ñu yơh.

<sup>21</sup>Ñu pơplih khul hơi mông laih anũn khul bơyan;  
Ñu pũ đĩ bing pơtao laih anũn pơglũh hĩ bing pơtao.  
Ñu bơi tơlơi rơgơi kơ bing thào-pơmĩn  
laih anũn tơlơi thào-hlũh kơ bing thào-rơđah.

<sup>22</sup>Ñu pơrơđah bơi hơdôm tơlơi dơlãm hơgõm;  
Ñu thào hơget-tơlơi dờ amăng tơlơi kơnăm-mơmõt,  
laih anũn tơlơi bơngaƒ dờ hrõm hăng Ñu yơh.

<sup>23</sup>Kào bơni-hơơƒ kơ Ih, O Oĩ Adai kơ bing ơi-adon kào ăh:  
Ih hơmào bơi laih kơ kào tơlơi rơgơi laih anũn tơlơi dũi-kotang,  
Ih hơmào pơrơđah laih kơ kào hơdôm tơlơi bing gơmơi rơkào kơ Ih,  
laih anũn Ih hơmào bơi laih kơ bing gơmơi thào tơlơi pơtao rơpơi.”

### **Daniêl Pơblang Tơlơi Rơpơi**

<sup>24</sup>Giống anũn, Daniêl nao bựp Ariok, jing pô khua pơtao hơmào jao laih bruã kiăng kơ pơdjai hĩ abih-bang bing mơnuih rơgơi amăng lỏn-ƒar Babilon, laih anũn Daniêl laĩ hăng ñu tui anai, “Rơkào kơ ih anãm pơdjai hĩ ôh abih-bang bing rơgơi amăng lỏn-ƒar Babilon. Ba kào nao kơ pơtao bẻ, laih anũn kào ƒi pỏk-pơblang bơi tơlơi rơpơi ñu kơ ñu yơh.”

<sup>25</sup>Bơi mông anũn mơtam Ariok ba Daniêl nao kơ pơtao prõng Nebukhadnêzar laih anũn laĩ tui anai, “O pơtao ăh, kào hơmào hơduah-ƒũh laih sa ƒô amăng bing hlũn-mơnã mớng anih-lỏn Yudah jing pô dũi pỏk-pơblang bơi kơ ih hơdôm tơlơi rơpơi ih anũn yơh.”

<sup>26</sup>Pơtao tởña kơ Daniêl, anãn ñu pơkõn đờng jing Beltesazzar, tui anai, “Ih dũi mớ rã ruai kơ kào hơdôm tơlơi kào ƒũh laih amăng tơlơi rơpơi kào laih anũn pỏk-pơblang

brôi?”

<sup>27</sup>Daniêl lai-glai tui anai, “O pɔtao prɔng əh, ɓu hɔmɔ pɔ rɔgɔi, pɔ pɔjɔ-huɕ, pɔ pɔsɛh ɓɔdah pɔ tɔɲa-hɔduah mɔng yang pɔ ɔh dui pɔk-pɔɓlang brôi kɔ pɔtao tɔlɔi hɔgɔm ih hɔmɔ tɔɲa anɯn, <sup>28</sup>samɔ kɔnɔng hɔmɔ sa Oɪ Adai amɔng adai adih đɔɕ yɔh jing Pɔ dui pɔrɔɗah brôi khul tɔlɔi hɔgɔm anai. Nɯ hɔmɔ pɔrɔɗah lai kɔ ih, O pɔtao əh, hɔdɔm tɔlɔi ɕi truh amɔng rɔnɯk pɔanɔp. Tɔlɔi rɔpɔi hɔng khul tɔlɔi pɔɓuh ih hɔmɔ lai amɔng tɔlɔi pɔmɯn ih tɔɗang ih đih pɩt jing hɔdɔm tɔlɔi tui anai yɔh:

<sup>29</sup>“O pɔtao əh, tɔɗang ih hlak đih pɩt, ih rɔpɔi nao pɔ khul tɔlɔi ɕi truh pɔanɔp, lai hɔnɯn Oɪ Adai yɔh jing Pɔ pɔɗah lai brôi kɔ ih hɔdɔm tɔlɔi ɕi truh. <sup>30</sup>Bɔ kɔ kɔ, tɔlɔi hɔgɔm anai Nɯ hɔmɔ pɔɗah lai kɔ kɔ, ɓu đjɔ yuakɔ kɔ hɔmɔ tɔlɔi rɔgɔi prɔng hloh kɔ ɓing mɔnuih pɔkɔn hlak hɔɗip ɔh, samɔ tui anɯn yɔh, O pɔtao əh, ih dui thɔ tɔlɔi pɔɓlang lai anɯn ih dui thɔ-hluh hɔget-tɔlɔi hɔmɔ truh lai amɔng tɔlɔi pɔmɯn ih.

<sup>31</sup>“Anai-nɛ, O pɔtao əh, amɔng tɔlɔi pɔɓuh ih, hɔmɔ sa boh rup mɔnuih rɔhaih, prɔng, ɕrang ɓɔngɔɕ lai anɯn kriɓ-yiɓ biɔ-mɔ yɔh. <sup>32</sup>Akɔ rup anɯn arɔng pɔkra hɔng mah-phɯn, tɔɗa nɯ lai anɯn hɔpɔl nɯ hɔng amrɔk,<sup>e</sup> kɔiɔng nɯ hɔng dua ɓɛ pha-tɔkai nɯ hɔng kɔng, <sup>33</sup>khul tɔkai nɯ arɔng pɔkra hɔng pɔsɔi, dua plɔ tɔkai nɯ hɔng pɔsɔi pɔklep hrɔm hɔng lɔn-krai. <sup>34</sup>Tɔɗang ih hlak đɔ lɔng, hɔmɔ sa boh boh-pɔtɔ tɔglɔh tɔɓiɔ, samɔ ɓu đjɔ yua-mɔng tɔngan mɔnuih-mɔnam ɔh pɔtɔglɔh hɩ boh-pɔtɔ anɯn. Boh-pɔtɔ anɯn lɛ klɔ ɓɔi plɔ-tɔkai rup ngɔ hɔng pɔsɔi pɔklep hrɔm hɔng lɔn-krai anɯn pɔɕah hɩ brai yɔh. <sup>35</sup>Giɔng anɯn, pɔsɔi, lɔn-krai, kɔng, amrɔk lai anɯn mah anɯn pɔɕah hɩ brai mɔtam yɔh, lai anɯn jing hɩ hrup hɔng hɔkɔm ɓɔi anih prɔh-pɔɗai amɔng ɓɔyan phang yɔh. Angɯn puh-pɔɗuɔi hɩ gɔnɯ ɓu piɔh glai sa anih gru-kɔnɔl pɔ ɔh. Samɔ boh-pɔtɔ lɛ klɔ trɯn ɓɔi rup anɯn prɔng tui jing hɩ sa boh ɕɩ prɔng lai anɯn gɔm hɩ đjɔp-djang lɔn-tɔnah yɔh.

<sup>36</sup>“Anɯn yɔh jing tɔlɔi rɔpɔi lai anɯn rɔ anai ɓing gɔmɔi ɕi pɔk-pɔɓlang nɯ brôi kɔ ih yɔh. <sup>37</sup>O pɔtao əh, ih jing pɔtao kɔ ɓing pɔtao. Oɪ Adai pɔ adai adih hɔmɔ brôi lai kɔ ih jing pɔtao prɔng, hɔmɔ tɔlɔi dui, tɔlɔi kɔtang lai anɯn tɔlɔi kɔɗruh-kɔang; <sup>38</sup>amɔng tɔngan tɔlɔi dui ih yɔh Nɯ hɔmɔ jao lai mɔnuih-mɔnam, khul hlɔ-mɔnɔng glai amɔng đang-hɔma lai anɯn khul ɕim-brim hɔng adai. Pɔpɔ anih đjuai-mɔnɔng hɔɗip, Nɯ hɔmɔ pɔjing brôi kɔ ih yɔh git-gai abih-bang gɔnɯ. Ih yɔh jing akɔ hɔng mah anɯn.

---

<sup>e</sup>2:32: Anai ɔt jing “prɔk” mɔn.

<sup>39</sup>“Tơdơi kơ ih, ći hơmâo dêh-čar pơkôn đờng tợgũ rai, ƚu prờng kơtang pơđợr hăng ih ôh. Tờ-tui anũn đờng, dêh-čar tal klâu, jing ẳn hăng kợng, ći git-gai djợp-djang lờn-tơnah yơh. <sup>40</sup>Hơnăl-tuč, ći hơmâo dêh-čar tal pã jing kơtang hrup hăng pơsơi yơh, yuakơ pơsơi pợjờh hăng pợphač hĩ djợp-mơta. Dêh-čar anai jing kar hăng pơsơi yơh pơrai pơsăn hĩ khul gơnam, ẳt tui anũn mợn, dêh-čar anai ći pơsăn hăng pợjờh hĩ abih-bang dêh-čar pơkôn yơh. <sup>41</sup>Ih ẳt ƚuh mợn khul plã-tợkai lai h anũn ẳđợng-tợkai arăng pơkra hăng lờn-kraĩ pợklep hăng pơsơi. Tui anũn yơh, anũn jing sa boh dêh-čar hơmâo pợčơlah hĩ jing lu, samợ dêh-čar anũn ći hơmâo đợđã tợlơi kơtang mợng pơsơi amăng anũn kar hăng ih hơmâo ƚuh lai h pơsơi pợklep hờm hăng lờn-kraĩ anũn. <sup>42</sup>Hrup hăng khul ẳđợng-jợng ngã hăng pơsơi lai h anũn hăng lờn-kraĩ, ẳt tui anũn mợn, dêh-čar anũn ći hơmâo sa ẳn jing kơtang lai h anũn sa ẳn jing amũn rợhač hĩ. <sup>43</sup>Lai h anũn kợnợng hrup hăng tợlơi ih ƚuh pơsơi pợklep hờm hăng lờn-kraĩ anũn yơh, ƚing anã-plei amăng dêh-čar anũn ẳt ći pợđỏ lũk-lũk mợn lai h anũn ƚu ći thâu pợgop glai ôh, kar hăng ih ƚuh kơ pơsơi pợklep hờm hăng lờn-kraĩ anũn mợn.

<sup>44</sup>“Amăng rợnũk ƚing pợtao anũn, Oĩ Adai pơ adai adih ći rữ-pợđờng đĩ sa boh dêh-čar ƚu ći rằm-rai hĩ ôh lai h anũn kờn ći lui raih hĩ lời kợ ƚing mợnuih pơkôn git-gai dêh-čar anũn. Dêh-čar anũn ći pơrai pơsăn hĩ abih-bang dêh-čar pơkôn hăng pợđũt hĩ abih yơh, samợ dêh-čar anũn ẳt ći đở đờnợng hlợng-lar yơh. <sup>45</sup>Anũn yơh jing tợlơi kiăng-lai kợ tợlơi pợƚuh ih kợ sa boh boh-pợtâu tợglờh tợbiã jing hĩ sa boh ẳĩ prờng samợ ƚu djợ yua-mợng tợngan mợnuih-mợnam ôh anũn. Boh-pợtâu anũn yơh pơrai pơsăn hĩ pơsơi, kợng, lờn-kraĩ, amrăk lai h anũn mah anũn.

“Oĩ Adai prờng-prĩn hơmâo pợđah lai h kợ ih hợđôm tợlơi ći truh amăng tợlơi hợđip pợanăp. Sit kâu hơmâo rã ruai lai h bợi kợ ih tợlơi rợpợi ih anũn lai h anũn ẳt pợk-pợblang bợi kợ ih mợn.”

### **Pợtao Bợi Gơnam Bợi Kợ Daniêl**

<sup>46</sup>Giợng kợ Pợtao Nêbukhadnêzar hợmữ hợđôm tợlơi anũn, ñu bon kợkuh-pợpũ bợi anăp Daniêl lai h anũn bợi kợ gợ tợlơi pợyom hăng pợđar arăng pợyợr sa gơnam-pợyợr lai h anũn gơnam ƚâu-mợngui kợ gợ. <sup>47</sup>Pợtao lai kợ Daniêl tui anai, “Sit yơh Oĩ Adai ih jing Oĩ Adai kợ abih-bang ƚing yang-rợbang lai h anũn Khua Yang kợ abih ƚing pợtao, lai h anũn jing Pô pợrợđah tợbiã hợđôm tợlơi hợgợm, yuakơ ih đũi pợrợđah lai h hợđôm tợlơi hợgợm amăng tợlơi rợpợi kâu anũn.”

<sup>48</sup>Giợng anũn, pợtao bợi Daniêl jing khua mã bruã prờng lai h anũn bợi lu gơnam bợi-pợyợr kợ gợ. Ñu bợi gợ git-gai wai-lăng abih-bang amăng kwar Babilon lai h anũn ẳt jing khua kợ abih-bang ƚing mợnuih rợgợi mợn. <sup>49</sup>Hloh kợ anũn đờng, hăng

tơlơi Daniêl rơkào kơ pơtao yơh, pơtao bơi kơ Sadrak, Mesak lai h anũn Abednêgô jing khua wai-lãng abih bruã amãng kwar Babilon, tởdang anũn, Daniêl pơ ấ t đở mã bruã amãng kwãl sang pơtao.

3

### **Rup-Trah Hăng Mah Lai h Anũn Anih Apui Hlia Kơtang**

<sup>1</sup>Pơtao Nêbukhadnêzar pơkra sa boh rup-trah hăng mah, đởng ãu glông nãmpluh haih, tởda ãu glông nãm haih, lai h anũn ãu pởđởng đĩ rup anũn bơi sa boh anih tởhnã Dura amãng lỏn-čar Babilon. <sup>2</sup>Giỏng anũn, ãu iâu rai bing khua kwar-čar, bing khua kwar, bing khua tring, bing khua djru-pởmĩn, bing khua djã mũk-dram, <sup>f</sup> bing khua phat-kởđi, bing khua git-gai bruã lai h anũn abih-bang bing khua-moa pơkỏn amãng čar rai kiãng kơ pơyơr rup-trah anũn jing rup pơtao Nêbukhadnêzar hơmáo pởđởng đĩ lai h. <sup>3</sup>Tui anũn, bing khua kwar-čar, bing khua kwar, bing khua tring, bing khua djru-pởmĩn, bing khua djã mũk-dram, bing khua phat-kởđi, bing khua git-gai bruã lai h anũn abih-bang bing khua-moa pơkỏn amãng čar pởbũt glaĩ kơ tởlơi pơyơr rup-trah Pơtao Nêbukhadnêzar hơmáo pởđởng đĩ lai h, lai h anũn bing gởũu đở-dởng bơi anấp rup anũn yơh.

<sup>4</sup>Giỏng anũn, pơ lai-pởtháo pởhiấp kraih tui anai, “Ồ bing mởnuih, bing kỏnung-djuai lai h anũn mởnuih-mởnam pởhiấp tởlơi pởhiấp phara-phara, anai yơh jing tởlơi pởđar kơ bing gih khỏm ngã tui: <sup>5</sup>Bơi mông bing gih hơmũ hỏđỏm đởnai tởđiấp, đing-klỏt, gong-tra, gong-trap, gong-trẻng, đing-klỏt-dua lai h anũn abih-bang djuai đởnai-ayũ, bing gih khỏm bon kỏkuh-pởpũ bẻ kơ rup-trah mah anũn jing rup pơtao Nêbukhadnêzar hơmáo pởđởng đĩ lai h. <sup>6</sup>Hlời pơ ẽu bon kỏkuh-pởpũ ỏh kơ rup anũn, arãng ći glỏm hĩ ãu mũt amãng sa anih apui hlia kơtang mởtam yơh.”

<sup>7</sup>Hởnũn yơh, bơi mông bing gởũu hơmũ hỏđỏm đởnai tởđiấp, đing-klỏt, gong-tra, gong trap, gong trẻng lai h anũn abih-bang djuai đởnai-ayũ, abih-bang bing mởnuih, bing kỏnung-djuai lai h anũn mởnuih-mởnam pởhiấp tởlơi pởhiấp phara-phara bon kỏkuh-pởpũ mởtam kơ rup-trah mah Pơtao Nêbukhadnêzar hơmáo pởđởng đĩ anũn.

### **Tởlơi phong-kởđi Kơ Kláo Čô Gỏyut Daniêl Bũ Tui-Gũt**

<sup>8</sup>Bơi mông anũn mởtam, hơmáo bing pỏjáo-pởtháo mã tởlơi mỏyũn anai nao pơ pơtao kiãng phong-kởđi kơ bing Yudah. <sup>9</sup>Bing gởũu ruai hăng pơtao Nêbukhadnêzar tui anai, “Ồ pơtao ấh, jing pơ hỏđip hlỏng-lar! <sup>10</sup>Ồ pơtao ấh, ih hơmáo pởđar lai h sa tởlơi

---

<sup>3:2</sup>: Anai ấ t jing “kỏng-ngãn” mỏn.



põtă-põtăn kơ tơlơi tơdang rĩm cồ hơi pồ hơmữ hơdôm đơnai tơdiăp, đĩng-klọt, gong-tra, gong-trap, gong-trung, đĩng-klọt-dua lai h anũn djöp-mơta đơnai-ayũ, ñũ anũn khõm bon kơkuh-pơpũ kơ rup-trah hăng mah yơh, <sup>11</sup>lai h anũn hơi pồ Ɣũ bon kơkuh-pơpũ ôh, arăng Ɣi glõm hĩ ñũ anũn amăng sa anih apui hlia kơtang yơh. <sup>12</sup>Samõ hơmâo Ɣĩng Yudah jĩng Ɣĩng ih hơmâo bơi wai-lăng lai h bruă kwar Babilon, anũn jĩng Sadrak, Mesak lai h anũn Abednêgồ, jĩng Ɣĩng Ɣũ pơđĩng tơngia hơmữ tui ih ôh pơtao ăh. Ɣĩng gơñũ Ɣũ bon kơ Ɣĩng yang-rơbạng ih ôh, kõn kơkuh-pơpũ kơ rup-trah mah ih hơmâo pơdõng đĩ lơi.”

<sup>13</sup>Pơtao Nêbukhadnêzar hil pơiă hĩr-hăr biă-mă lai h anũn bơi arăng ba rai Sadrak, Mesak lai h anũn Abednêgồ. Tui anũn, arăng ba rai Ɣĩng klâo anũn Ɣơi anăp pơtao yơh.

<sup>14</sup>Pơtao Nêbukhadnêzar tơña kơ Ɣĩng gơñũ tui anai, “Djõ mỗ, O Sadrak, Mesak lai h anũn Abednêgồ, Ɣĩng gih Ɣũ bon kơ Ɣĩng yang-rơbạng kâo ôh lai h anũn kõn kơkuh-pơpũ lơi kơ rup-trah mah kâo hơmâo pơdõng đĩ lai h anũn? <sup>15</sup>Tui anũn yơh ră anai, tơdang Ɣĩng gih hơmữ đơnai tơdiăp, đĩng-klọt, gong-tra, gong-trap, gong-trung, đĩng-klọt-dua lai h anũn djöp-mơta djuai đơnai-ayũ, tơdah Ɣĩng gih prap-pre kiăng bon kơkuh-pơpũ kơ rup-trah kâo pơkra lai h, jĩng hiam yơh, samõ tơdah Ɣĩng gih Ɣũ bon kơkuh-pơpũ ôh, kâo Ɣi bơi arăng glõm Ɣĩng gih mũt amăng sa anih apui hlia kơtang mơtam yơh. Tui anũn, yang pă Ɣi dũi pơklaih hĩ Ɣĩng gih mõng tơngan kâo lữ?”

<sup>16</sup>Sadrak, Mesak lai h anũn Abednêgồ lai-glaĩ kơ pơtao tui anai, “O pơtao Nêbukhadnêzar ăh, Ɣĩng gơmơi Ɣũ kiăng pơgăl-pơgang kơ gơmơi pồ ôh bơi anăp ih kơ tơhnăl-tơlơi anai. <sup>17</sup>Tơdah arăng glõm hĩ Ɣĩng gơmơi mũt amăng anih apui hlia kơtang anũn, sit Oĩ Adai, jĩng Pồ Ɣĩng gơmơi kơkuh-pơpũ yơh, dũi pơklaih hĩ Ɣĩng gơmơi mõng anih apui anũn, lai h anũn Ñũ Ɣi pơklaih hĩ Ɣĩng gơmơi mõng tơngan ih yơh pơtao ăh. <sup>18</sup>Samõ wõt-tơdah Ñũ Ɣũ pơklaih ôh, Ɣĩng gơmơi kiăng kơ ih thâo, O pơtao ăh, Ɣĩng gơmơi Ɣũ Ɣi bon kơ Ɣĩng yang-rơbạng ih ôh lai h anũn kõn kơkuh-pơpũ kơ rup-trah hăng mah ih hơmâo pơdõng đĩ anũn lơi.”

### **Pơtao Jao Hĩ Klâo Cồ Goyut Daniêl Kơ Tơlơi Djai**

<sup>19</sup>Tơdang hơmữ tơlơi anũn, pơtao Nêbukhadnêzar hil hĩr-hăr biă-mă kơ Sadrak, Mesak lai h anũn Abednêgồ, lai h anũn kơnui h ñũ pơplih hĩ hăng Ɣĩng gữ. Ñũ pơđar kơ arăng Ɣũh pơhlữ đĩ apui anũn tơjuh wõt pơiă hloh dõng, <sup>20</sup>lai h anũn pơkiaõ Ɣĩng tơhan kơtang hloh amăng Ɣĩng ling-tơhan ñũ mã akă hĩ Sadrak, Mesak lai h anũn Abednêgồ, lai h anũn glõm hĩ Ɣĩng gữ mũt amăng apui hlia kơtang anũn. <sup>21</sup>Tui anũn, Ɣĩng tơhan mã akă hĩ Ɣĩng gữ wõt-hăng abih gơnam Ɣũt-hơô Ɣĩng gữ kar hăng khul ao-phyung gơñũ, sum, muk lai h anũn khul sum-ao pơkõn dõng mỗn, lai h anũn glõm mũt hĩ amăng anih

apui hlia anũn. <sup>22</sup>Tơlơi pơtao pơkiaõ nao jač-amač biã-mã lai h anũn tởpur-apui pơiã biã-mã tởl khul jởlah apui hlia anũn hợc pởđjai hĩ bing tởhan jing bing mã glòm mũt Sadrak, Mesak lai h anũn Abednêgô anũn, <sup>23</sup>lai h anũn bing klào cở anai, ăt đở amăng tởlơi akã mớh, lữ mũt amăng tởpur-apui hlia kởtang anũn.

<sup>24</sup>Giống anũn, Pơtao Nêbukhadnêzar hling-hlang biã-mã, jač-amač tởgũ lai h anũn tởña kở bing khua djru-pởmĩn ñu tui anai, “Bũ djở klào cở ôh hã bing ta akã lai h anũn glòm mũt amăng apui anũn?”

Bing gởñu lai-glai, “Djở yởh, O pơtao ăh.”

<sup>25</sup>Pơtao lai đởng tui anai, “Lăng adih! Kâu bũh pã cở rởbat tởng-krah apui, bũ hỏmâu akã ôh kỏn hỏmâu tởlơi ruã lời, lai h anũn pỏ tal pã hrup hăng sa cở yang.”

<sup>26</sup>Giống anũn, Nêbukhadnêzar rai jẻ bah-amăng anih apui hlia kởtang anũn hăng iâu kraih tui anai, “O Sadrak, Mesak lai h anũn Abednêgô, jing bing ding-kỏna kở Oỉ Adai Glông Hloh, tởbiã bẻ! Rai pở anai bẻ!”

Tui anũn, Sadrak, Mesak lai h anũn Abednêgô tởbiã mớh apui yởh. <sup>27</sup>Abih-bang bing khua kwar-čar, bing khua kwar, bing khua tring lai h anũn bing khua djru-pởmĩn kở pơtao rai jum-dar bing gở yởh. Bing gởñu bũh apui bũ ngã sat kở đởi-jan bing gở ôh, wỏt-tỏdah sa arăt bũk bởi akỏ bing gở apui ăt kỏn hợc hĩ lời; khul ao-phyung bing gở apui bũ hợc ôh lai h anũn kỏn bâu mớh apui lời bởi bing gở.

<sup>28</sup>Giống anũn, pơtao Nêbukhadnêzar lai, “Bỏni-hỏỏc kở Oỉ Adai Sadrak, Mesak lai h anũn Abednêgô, jing Pỏ hỏmâu pơkiaõ rai lai h ling-jang hiam Ñu kiăng pỏklaih hĩ bing ding-kỏna Ñu anai! Bing gởñu đảỏ-kỏnang amăng Ñu lai h anũn bũ tui-gũt ôh kở tởlơi kâu pởđar tởl tũ-ủ pỏsản hĩ tởlơi hỏdip gởñu pỏ yuakỏ Oỉ Adai gởñu, jing hiam hloh kở tởlơi bon bởdah kỏkuh-pỏpủ kở bing yang-rỏbang. <sup>29</sup>Tui anũn yởh, Kâu pỏtả kở abih-bang mớnhui, kỏnung-djuai lai h anũn mớnhui hỏmâu tởlơi pỏhiấp phara-phara, hỏi pỏ pỏhiấp bũrh-mỏhiãh pỏkỏđởng glai hăng Oỉ Adai Sadrak, Mesak lai h anũn Abednêgô, ñu anũn arăng cỉ khăt jing hĩ lu cởrần lai h anũn khul sang ñu cỉ jing hĩ bũr pỏtỏo glũh-pỏchah yởh, yuakỏ bũ hỏmâu yang pã ôh đũi pỏklaih hĩ hrup hăng anũn.”

<sup>30</sup>Giống anũn, pơtao bởi Sadrak, Mesak lai h anũn Abednêgô mã bũr pỏrỏng hloh đởng amăng kwar Babilon yởh.

4

#### **Tởlơi Nêbukhadnêzar Rỏpởi Kở Sa Phũn Kỏyâu**

<sup>1</sup>Pơtao Nêbukhadnêzar mớit tởlơi pỏhiấp gah yũ anai kở abih-bang bing mớnhui, bing kỏnung-djuai lai h anũn mớnhui-mỏnam hỏmâu tởlơi pỏhiấp phara-phara, jing

bing hơđip amăng djöp-djang lõn-tơnah:

Kwũh-kiăng kơ bing gih đĩ-kơyar bã-blai!

<sup>2</sup>Anai jing hiam yơh kơ kâo kiăng rã ruai kơ bing gih khul gru-kơnăl tơlơi mơsêh-mơyang lai h anũn tơlơi mơyang yom-pơphan Ởi Adai Glông Hloh hơmăo ngă bơi lai h kơ kâo.

<sup>3</sup>Yom-pơphan biă-mă yơh khul gru-kơnăl Nũ,  
yom-pơphan biă-mă yơh khul tơlơi mơyang Nũ!  
Dêh-čar Nũ jing sa dêh-čar hlông-lar;  
tơlơi dũi git-gai Nũ ăt dỏ nanao amăng abih rơnũk.

<sup>4</sup>Kâo yơh, pơtao Nêbukhadnêzar, dỏ pơ sang-pơtao kâo, mơak-mơai lai h anũn đĩ-kơyar. <sup>5</sup>Samở kâo hơmăo sa tơlơi rơpơi ngă bơi kâo huĩ-hiũt biă-mă. Tơdang kâo hlak đĩh pĩt amăng sũng kâo, khul rup lai h anũn khul tơlơi pơbũh truh nao pơ tơlơi pơmĩn kâo hăng pơhuĩ hĩ kâo. <sup>6</sup>Tui anũn, kâo pơkiaỏ bơi arăng iâu abih-bang bing rơgơi amăng čar Babilon rai pơ anăp kâo kiăng kơ pỏk-pơblang bơi tơlơi rơpơi anũn kơ kâo. <sup>7</sup>Tơdang bing pơsêh, bing pơjâo-hũč, bing pơjâo-pơthâo lai h anũn bing tởnă-kwũh kơ yang rai, kâo ruai kơ bing gơnũ kơ tơlơi rơpơi anũn, samở bing gơnũ bũ dũi pỏk-pơblang bơi kơ kâo ôh. <sup>8</sup>Hơnăl-tuč, Daniêl yơh jing pơ kâo pơanăn nũ Beltesazar tui hăng anăn yang kâo lai h anũn hơmăo yang bơngăt bing yang rơgoh-hiam dỏ hrỏm hăng nũ; nũ rai bơi anăp kâo lai h anũn kâo ruai kơ nũ tơlơi rơpơi anũn.

<sup>9</sup>Kâo lăi tui anai, “Ở Beltesazar, khua kơ bing pơsêh, kâo thâo yang bơngăt bing yang rơgoh-hiam dỏ hrỏm hăng ih lai h anũn bũ hơmăo tơlơi hơgỏm hơget ôh jing tởnap đơi kơ ih. Anai yơh jing tơlơi rơpơi kâo. Tui anũn, pỏk-pơblang nũ bẻ bơi kơ kâo. <sup>10</sup>Khul tơlơi kâo pơbũh tơdang kâo hlak đĩh pĩt amăng sũng kâo tui anai: Kâo lăng, lai h anũn bơi anăp kâo hơmăo sa bẻ phũn kơyâo dỏ-dỏng bơi tởng-krah lõn-tơnah lai h anũn glông biă-mă. <sup>11</sup>Kơyâo anai cũ đĩ prỏng lai h anũn kơtang, lai h anũn rơdũ nũ sỏ adai yơh, tởl mơnuih-mơnam mớng djöp-djang anih amăng lõn-tơnah ăt dũi bũh nũ mớh. <sup>12</sup>Khul hla nũ jing hiam-rỏ, boh-čroh<sup>g</sup> nũ lu biă-mă, jing gơnam-bởng djöp kơ abih lõn-tơnah yơh. Gah yũ

---

<sup>g</sup>4:12: Anai ăt jing “boh-troh” mớh.

kơ kơyâo anũn hơmâo tơui kơ tơpul hlô-mơnởng glai dỏ pơdơi lai h anũn khul ẵim-brĩm hơdip ngả hruh amảng khul than kơyâo anũn. Mỡng kơyâo anũn yờh rĩm djuai-mơnởng dũri hơmâo gơnam-bởng.

<sup>13</sup>“ Amảng hơdôm tơlơi pơbuh anũn tởdang kâo hlak đĩh amảng sủng kâo, kâo lảng bũh bởi anấp kâo hơmâo sa ẵô đĩng-kơna, jĩng pơ rợgoh-hiam, trũn rai mỡng adai adih. <sup>14</sup> Nũ pơhiấp krai h tui anai, ‘Drom bẻ kơyâo anũn, tởloảh hĩ bẻ khul than nũ lai h anũn hơc hĩ bẻ khul hla nũ, giỡng anũn sai-rai hyu bẻ khul boh-ẵroh nũ. Bởri khul hlô-mơnởng mỡng gah yũ tơui nũ tởlũh đũaĩ-kởdỏp hĩ bẻ lai h anũn bởri khul ẵim mỡng khul than nũ pởr đũaĩ hĩ bẻ. <sup>15</sup> Samở pioh glai bẻ tởpởng phũn nũ hảng akha nũ anũn, akả hĩ bẻ hảng hỡ hỡ pơsởi hảng kỏng, lai h anũn lui raih hĩ bẻ phũn anũn amảng đang-hơma hơmâo rỏk.

“Bởri bẻ mớnuĩh anũn hựm mớsảh hảng ia-ngỏm adai lai h anũn bởri bẻ nũ hơdip hỡm hảng khul hlô-mơnởng amảng kơyâo-pởtỏo bởi lỏn-tởnah anai. <sup>16</sup> Bởri bẻ kơ tởlơi pơmĩn nũ pơplĩh jĩng hĩ tởlơi pơmĩn hlô-mơnởng, tởl tởjuh thũn rợgao hĩ bởi nũ.

<sup>17</sup>“ Bĩng đĩng-kơna anũn yờh khủp-ngả kơ tởlơi anũn, jĩng bĩng rợgoh-hiam anũn yờh pơhiấp pơhai h tởlơi klả-kỏđĩ anũn. Tui anũn yờh, abih-bang mớnuĩh-mớnam dũri thỏo-kẻn Pỏ Glỏng Hloh yờh jĩng Pỏ git-gai abih-bang đẻh-ẵar mớnuĩh-mớnam. Nũ yờh jĩng Pỏ pha-bởri hơdôm đẻh-ẵar anũn kơ hỏi pỏ Nũ kiảng lai h anũn pũ đĩ pỏ đỏc-ẵỏc hloh git-gai gah ngỏ kơ hơdôm đẻh-ẵar anũn.’

<sup>18</sup>“ Anũn yờh jĩng tởlơi rợpởi Kỏo, jĩng pởtỏo Nẻbukhadnẻzar, hơmâo lai h. Tui anũn, rả anai, O Beltesazar, ruai bẻ kơ kâo hơdôm tởlơi rợpởi anũn kiảng-lảĩ, yuakở bũ hơmâo hỏi pỏ rợgỏi ôh amảng ẵar-pởtỏo kỏo dũri pởblang tởlơi anũn bởri kơ kỏo. Samở ih dũri yờh, yuakở yang bởngắt bĩng yang rợgoh-hiam dỏ hỡm hảng ih.”

### Daniẻl Pỏblang Tởlơi Rợpởi

<sup>19</sup> Giỡng anũn, Daniẻl, ẵt hơmâo anản pỏkỏn mớn Beltesazar, rũng-rảng sui bẻĩ lai h anũn tởlơi pơmĩn nũ pờhuĩ-pỏbrạl hĩ nũ yờh. Tui anũn, pởtỏo lảĩ kơ nũ tui anai, “O Beltesazar, anảm bởri tởlơi rợpởi anũn bỏdah tởlơi kiảng-lảĩ anũn pờhuĩ-pỏbrạl hĩ ih ôh.”

Beltesazar lảĩ-glảĩ tui anai, “O kũa kỏo hỏi, bởri bẻ tởlơi rợpởi anai truh kơ bĩng rỏh ih lai h anũn tởlơi kiảng-lảĩ mỡng tởlơi rợpởi anũn truh kơ bĩng ayẵt ih! <sup>20</sup> Phũn kơyâo ih bũh ẵỏ đĩ pởng kỏtang, hơmâo rỏdũ sỏ adai, abih lỏn-tởnah dũri bũh nũ, <sup>21</sup> hơmâo khul hla hiam-rỏ lai h anũn hảng khul boh-ẵroh bả-blai,

pha-brôi gơnam-ḥởng kơ abih-bang, pha-brôi tơui kơ khul hlô-mơnhởng glai, laiḥ anũn hơmâu khul hrũh ẵim-brĩm amẵng khul than ñũ anũn, <sup>22</sup>Ổ pơtao ẵh, ih yờh jing phũn kơyậo anũn! Ih hơmâu jing hĩ laiḥ prỡng kớtang. Tớlới kớdrũh prỡng-prin ih hơmâu prỡng đĩ truh kớ adai-rợngit laiḥ, laiḥ anũn tớlới git-gai ih pớlar truh kớ khul anih djợp-djang amẵng lỏn-tớnah anai.

<sup>23</sup>“Ổ pơtao ẵh, ih ẵuh sa cồ dỉng-kớna, jing pồ rợgoh-hiam anũn, trũn rai mỡng adai laiḥ anũn pớhiẵp kraiḥ tui anai, ‘Drom hĩ bẻ phũn kơyậo anai hẵng pớrai hĩ, samỡ pioh glai bẻ tớpợng phũn ñũ hẵng akha ñũ anũn, akẵ hĩ bẻ hẵng hrẻ pớsới hẵng kợng, laiḥ anũn lui raih hĩ bẻ phũn anũn amẵng đẵng-hợma hợmâu rỏk. Brôi bẻ mớnuih anũn hẵm mớsẵh hĩ hẵng ia-ngợm adai laiḥ anũn hợdip hrup hẵng khul hlô-mơnhởng glai, tớl tớjuh thũn rợgao hĩ ẵoi ñũ.’

<sup>24</sup>“Anai yờh jing tớlới pớblang, Ổ pơtao ẵh, anai yờh jing tớlới pớtẵ Pồ Glỏng Hloh hợmâu pớtẵ laiḥ kiẵng pớkớđợng glai hẵng khua kỏo jing ih yờh pớtao ẵh tui anai: <sup>25</sup>Arẵng ẵi puh-pớđũa hĩ ih mỡng mớnuih laiḥ anũn ih ẵi hợdip hrỏm hẵng tớpul hlô-mơnhởng glai; ih ẵi ẵởng rỏk hrup hẵng rợmồ laiḥ anũn ih ẵi hẵm-mớsẵh hẵng ia-ngợm adai yờh. Tớjuh thũn ẵi gẵn rợgao hĩ ẵoi ih tớl ih ẵi thỏo-kẵn Pồ Glỏng Hloh yờh jing Pồ git-gai wai-lẵng abih dẻh-ẵar mớnuih-mớnam laiḥ anũn Ñũ jao brôi hợđỏm dẻh-ẵar anũn kớ hỏi pồ Ñũ kiẵng yờh. <sup>26</sup>Tớlới pớđar pioh glai bẻ tớpợng phũn kơyậo wớtt-hẵng khul akha kơyậo anũn kiẵng-lẵi kớ tớlới Ổi Adai yờh ẵi rử-pớđợng glai dẻh-ẵar ih kớ ih git-gai wai-lẵng đợng tớđang ih thỏo-kẵn Ổi Adai yờh jing Pồ git-gai abih-bang lỏn-tớnah. <sup>27</sup>Hớnũn yờh, Ổ pơtao ẵh, rợkỏo kớ ih mớak tử-mẵ bẻ tớlới kỏo djru-pớmĩn anai: Hợngah lui hĩ bẻ hợđỏm tớlới soh ih, ngẵ bẻ hợget-tớlới jing djợ-tợpẵ, laiḥ anũn hợngah lui hĩ bẻ tớlới sat-ẵai ih hẵng ngẵ bẻ hiam-djợ kớ ẵing mớnuih arẵng kớttử-juẵ. Nẵng-ai tớđah ih ngẵ hợđỏm tớlới djợ anũn, ih ẵt ẵi đĩ kớyar tồ-tui nanao yờh.”

### **Tớlới Rợpới Hợmâu Krep-Truh**

<sup>28</sup>Abih-bang tớlới rợpới pớẵuh anũn truh kớ pớtao Nẻbukhadnẻzar yờh.

<sup>29</sup>Amẵng pluh-dua blan tớđới kớ anũn, tớđang pớtao hlak rợbat ẵoi bớẵũng sang-pớtao amẵng lỏn-ẵar Babilon, <sup>30</sup>pớtao lẵi tui anai, “ẵu djợ ôh hẵ anai yờh jing ẵar Babilon prỡng kỏo hợmâu mẵn-pớđợng đĩ laiḥ, jing anih đỏ pớtao, hẵng tớlới đửi kớtang kỏo pồ pioh kớ tớlới ang-yang kớdrũh-kớang kỏo pồ?”

<sup>31</sup>Tớđang boh-hiẵp ñũ ẵt đỏ pớhiẵp ẵoi amẵng-bah ñũ, hợmâu sa ẵẵp pớhiẵp kraiḥ mỡng adai adih tui anai, “Ổ pớtao Nẻbukhadnẻzar, anai yờh jing tớlới

hơ-mô pơ-tă lai-h kơ ih: Ră anai Kâu mǎ-pơ-đuaỉ hỉ lai-h tơ-lơi dủi pơ-tao mỡng ih.  
<sup>32</sup>Kâu ỉ puh-pơ-đuaỉ hỉ ih mỡng anih mơnuih-mơnam hơ-díp, tui anủn, ih ỉ  
hơ-díp hrôm hǎng khul hlô-mơnỡng glai lai-h anủn ỉ bỡng rỗk hrup hǎng rờmô  
yờh. Tờ-juh thủn ỉ gǎn rờ-gao hỉ bỡi ih tờl ih thào-krǎn Kâu, jing Pô Glông  
Hloh, jing Pô git-gai wai-lǎng abih-bang dềh-čar mơnuih-mơnam lai-h anủn Kâu  
jao bỡi hơ-dôm dềh-čar anủn kơ hỡi pô Kâu kiǎng yờh.”

<sup>33</sup>Blíp-blǎp mông anủn mớ-tam, hơ-dôm tơ-lơi hơ-mô lǎi lai-h kơ pơ-tao  
Nêbukhadnêzar krep-truh hỉ. Arǎng puh-pơ-đuaỉ hỉ ñu mỡng anih mơnuih-  
mơnam hơ-díp lai-h anủn ñu bỡng rỗk hrup hǎng rờmô yờh. Dỡi-jan ñu hram-  
mớ-sǎh hǎng ia-ngom adai tờl bũk ñu ỉ đỉ hrup hǎng blào ỉng ỉm sịng lai-h  
anủn khul tở-kào ñu ỉ đỉ hrup hǎng tở-kào khul ỉm-brim yờh.

<sup>34</sup>Bỡi hỡnǎl-tuế kơ tờ-juh thủn anủn gǎn rờ-gao hỉ lai-h, kâu, Nêbukhadnêzar,  
angak đỉ mớ-ta kâu pơ adai adih lai-h anủn tơ-lơi pờ-mỉn kâu jing glǎi hiam. Giông  
anủn, kâu bỡni-hỡ-ổ kơ Pô Glông Hloh yờh. Kâu pờ-pũ-bỡni kơ Ñu lai-h anủn  
pờ-ủ-pơ-ang Ñu jing Pô hơ-díp hlông-lar yờh.

Tơ-lơi Ñu git-gai wai-lǎng jing tơ-lơi git-gai hlông-lar;  
Dềh-čar Ñu ắt dỏ nanao amǎng abih-bang rờ-ủk.

<sup>35</sup>Abih-bang mơnuih-mơnam amǎng lỏn-tờ-nah  
yap jing kar hǎng đờ-ỉ-đỏ yờh.  
Ñu ngǎ tui hǎng tơ-lơi Ñu mớ-ak  
kơ bing ling-jang adai adih  
lai-h anủn kơ bing mơnuih-mơnam lỏn-tờ-nah anai.  
Bu hơ-mô hỡi pô ôh pờ-kờng hỉ tờngan Ñu  
bôdah lǎi kơ Ñu tui anai, “Hỡ-get-tơ-lơi Ih hơ-mô ngǎ lai-h lể?”

<sup>36</sup>Bỡi mông anủn mỡn tơ-lơi pờ-mỉn kâu hơ-mô suaih hỉ lai-h, Oỉ Adai hơ-mô  
bỡi lai-h kơ bing arǎng pờ-pũ-pờ-yom glǎi kơ kâu hǎng tơ-lơi kờ-drủh-kơ-ang git-  
gai dềh-čar kâu. Bing khua djru-pờ-mỉn, bing khua kờ-drủh-kơ-ang kâu jum-mớ-ak  
kơ kâu wốt glǎi. Lai-h anủn, arǎng pờ-kỏ-jǎp glǎi kâu bỡi grê-pơ-tao git-gai wai-  
lǎng lai-h anủn kâu jing hỉ yom-prỡng hloh kơ tơ-lơi git-gai kâu hơ-mô hlào adih  
yờh. <sup>37</sup>Tui anủn yờh, ră anai kâu, pơ-tao Nêbukhadnêzar, bỡni-hỡ-ổ, pờ-dun đỉ  
lai-h anủn pờ-ủ-pơ-ang kơ Pơ-tao hǎng adai adih, yuakỏ rĩm tơ-lơi Ñu ngǎ jing djỏ  
lai-h anủn abih-bang jờ-lan Ñu jing tở-pǎ-hỡ-nỡng yờh. Lai-h anủn, hỡi pô hơ-díp-  
hờ-dỡng amǎng tơ-lơi pờ-gao-ang, Ñu dủi pờ-trủn hỉ pô anủn yờh.

### Tơlơi Čih Bơi pơnăng

<sup>1</sup>Hơmâo sa hơi, pơtao Belsazar pők sa tơlơi bởng-huả pơng kơ sa-rơbâu cô bing khua kơdrũh-kơang ñu lai h anũn mớnum ia tơpai hrom hăng bing gơñu. <sup>2</sup>Tơdang pơtao Belsazar hlak mớnum ia tơpai ñu, ñu pơđar kơ arăng ba rai khul kơčök lai h anũn mớng amrăk hăng mah, jing dram-gơnam ama ñu pơtao Nêbukhadnêzar hơmâo mả-pơđuaĩ hĩ lai h mớng Sang Yang amăng plei pơng Yerusalaime. Tui anũn, pơtao lai h anũn bing khua-moa ñu, wốt-hăng bing bơnai ñu hăng bing bơnai-hlẹ ñu kiăng kơ dưi mớnum mớng khul gơnam anũn yơh. <sup>3</sup>Bơi mông anũn mớtam, bing arăng ba rai khul kơčök lai h anũn mớng amrăk hăng mah anũn, jing dram-gơnam pơtao Nêbukhadnêzar mả-pơđuaĩ hĩ lai h mớng Sang Yang Oĩ Adai amăng plei Yerusalaime; giông anũn, pơtao, bing khua ñu, bing bơnai ñu lai h anũn bing bơnai-hlẹ ñu mớnum mớng khul dram-gơnam anũn yơh. <sup>4</sup>Tơdang bing gơñu mớnum ia tơpai anũn, bing gơñu bơni-hơơc kơ bing yang amrăk, yang mah, yang kơng, yang pơsơi, yang kơyâo lai h anũn yang pơtâu.

<sup>5</sup>Blíp-blăp mớtam hơmâo khul čơđeng tơngan pơbuh-rai kar hăng čơđeng tơngan mớnuh hăng čih bơi pơnăng-čur sang-pơtao jẻ bơi apui-kơđen amăng sang pơtao anũn. Pơtao lăng kơ čơđeng tơngan anũn tơdang hlak đở čih. <sup>6</sup>Bở-mơta ñu jing hĩ blở lai h anũn ñu huĩ-brăl biă-mả tởl tở-út ñu tởtử pơpởh hăng tởdrũa jing hĩ tởdu biă-mả yơh.

<sup>7</sup>Pơtao iâu krai h kiăng kơ arăng ba rai bing pơjâu-hữc, bing pơjâu-pơthâu lai h anũn bing tởña-kwũth kơ yang lai h anũn lai kơ bing rơgơi amăng čar Babilon anũn tui anai, “Hơi pơ dưi đởk tơlơi čih anũn hăng ruai kơ kâu hơget-tơlơi kiăng lai, kâu či bơi arăng buh bơi kơ ñu ao mriah-mơlăng yom, băk bơi tởkuai ñu sa guang mah yom, lai h anũn ñu či jing pơ khua djă-akỏ tal klâu amăng dềh-čar anai yơh.”

<sup>8</sup>Giông anũn, abih-bang bing rơgơi pơtao mứt rai, samở bing gơñu Ɣu dưi đởk ôh hơđôm tơlơi čih anũn lai h anũn kỏn dưi ruai bơi kơ pơtao lời hơget tơlơi anũn kiăng kơ lai. <sup>9</sup>Tui anũn, Pơtao Belsazar jai huĩ-brăl hloh đởng lai h anũn bở-mơta ñu jing hĩ blở hloh đởng yơh. Bing khua ñu Ɣu thâu pơmĩn hơget kiăng kơ ngả ôh.

<sup>10</sup>Hơbia, jing amĩ pơtao, hơmữ asăp pơhiăp mớng pơtao lai h anũn bing khua ñu, ñu mứt rai amăng anih bởng-huả anũn hăng lai tui anai, “O pơtao, hơdip hlông-lar ăh! Anăm ih rũng-răng ôh! Anăm huĩ-brăl kơtang tởl ngả bơi kơ bở-mơta ih jing hĩ blở ôh! <sup>11</sup>Hơmâo sa cô mớnuh amăng dềh-čar ih anai, jing pơ hơmâo yang bơngăt bing yang rơgoh-hiam đở amăng ñu. Amăng rơnũk ama ih, arăng thâu-krăn ñu anũn jing pơ dưi pơmĩn đởlăm, thâu-hlũh lai h anũn rơgơi hrup hăng bing yang. Ama ih pơtao Nêbukhadnêzar, hơmâo pơjing lai h ñu jing khua djă-akỏ kơ bing pơsêh, bing pơjâu-

hưc, bing pơjâo-pơthâu lai h anũn kơ bing tơnã-kwũh yang. <sup>12</sup>Anũn jing Daniêl yơh, jing pô pơtao pơanãh Beltesazar, arăng buh ñu hơmâu tơlơi thâu-pơmĩn lai h anũn tơlơi thâu-hlũh dơlãm, lai h anũn tơlơi dũi pơblang khul tơlơi rơpơi, pők-blang tơlơi hơgõm lai h anũn pők-yaih hĩ abih khul tơlơi tơnap. Iâu rai Daniêl bẽ, lai h anũn ñu ẽi ruai bơi kơ ih hơget tơlơi ẽih anũn kiăng-laĩ yơh.”

<sup>13</sup>Tui anũn, arăng ba rai Daniêl bơi anãp pơtao, lai h anũn pơtao laĩ kơ ñu, “Ih, Daniêl, jing sa cõ amăng bing hlũn-mơnã ama kâu pơtao Nêbukhadnêzar hơmâu ba rai lai h mớng anih-lõn Yudah hã? <sup>14</sup>Kâu hơmâu hơmũ lai h yang bơngăt bing yang rơgoh-hiam dõ hrõm hăng ih, tui anũn, ih hơmâu tơlơi pơmĩn dơlãm, tơlơi thâu-hlũh lai h anũn tơlơi rơgơi. <sup>15</sup>Arăng hơmâu ba rai lai h bing rơgơi lai h anũn bing pơjâo-hưc bơi anãp kâu kiăng kơ đõk tơlơi ẽih bơi pơnăng anũn lai h anũn ruai bơi kâu hơget tơlơi kiăng-laĩ, samõ bing gõũ bu dũi pők-pơblang ôh. <sup>16</sup>Samõ kâu hơmâu hơmũ lai h kơ tơlơi ih dũi hơduah tơlơi kiăng-laĩ lai h anũn pők-pơblang hơdôm tơlơi hơgõm tơnap. Tơdah ih dũi đõk tơlơi ẽih anũn lai h anũn dũi ruai tơbiã kơ kâu hơdôm tơlơi kiăng-laĩ, kâu ẽi bơi arăng buh-hơô bơi ih ao-phyung mriah-mơlạng yom, bắk sa guang mah yom bơi tơkuai ih, lai h anũn ih ẽi jing khua djã-akõ prõng tal klâu amăng dêh-çar anai yơh.”

<sup>17</sup>Giõng anũn, Daniêl laĩ-glaĩ bơi anãp pơtao tui anai, “O pơtao ăh, Ih dũi djã-pioh khul gơnam bơi-pơyơr ih anũn kơ ih pô lai h anũn bơi bẽ hơdôm gơnam bơni ih anũn kơ pô pơkõn. Wõt-tơdah tui anũn, kâu ăt ẽi đõk tơlơi ẽih anũn kơ pơtao lai h anũn ruai bơi kơ ih hơdôm tơlơi ẽih anũn kiăng-laĩ yơh.

<sup>18</sup>“O pơtao ăh, Oĩ Adai Glông Hloh bơi lai h kơ ama ih pơtao Nêbukhadnêzar tơlơi git-gai wai-lăng, tơlơi yom prõng, tơlơi ang-yang lai h anũn tơlơi kơdrũh-kơang.

<sup>19</sup>Yuakơ anih-dõ glông Ñũ bơi lai h kơ gõ, tui anũn, abih-bang mơnuih-mơnam, bing lõn-çar lai h anũn bing mơnuih hơmâu tơlơi pơhiãp phara-phara huĩ-hiũt hăng pơpũ-pơyom kơ ñu. Bing hơi pô ñu kiăng kơ pơdjai, ñu djai yơh; bing hơi pô ñu kiăng bơi hơdip, ñu bơi hơdip yơh; bing hơi pô ñu kiăng pũ đĩ, ñu pũ đĩ yơh; bing hơi pô ñu kiăng pơtrũn hĩ, ñu pơtrũn hĩ yơh. <sup>20</sup>Samõ tơdang jua-bơngăt ñu jing hĩ pơgao-ang lai h anũn khăng akõ, Oĩ Adai mã-pơđũa hĩ ñu mớng grê-pơtao tơlơi dũi git-gai ñu wõt-hăng tơlơi pơpũ-pơyom ñu mớh. <sup>21</sup>Oĩ Adai puh-pơđũa hĩ ñu mớng anih djuai mơnuih hơdip lai h anũn tơlơi pơmĩn ñu jing hĩ hrup tơlơi pơmĩn hlô-mơnõng yơh. Ñũ hơdip hrõm hăng tơpul aseh-glai lai h anũn bõng rợk hrup hăng rơmô; dơi-jan ñu hơam-mơsãh hăng ia-ngõm adai yơh, tơl ñu thâu-krãn Oĩ Adai Glông Hloh yơh jing Pô glông hloh git-gai gah nõg kơ abih-bang dêh-çar mơnuih-mơnam lai h anũn Ñũ jao bơi khul dêh-çar anũn kơ hơi pô Ñũ kiăng yơh.

<sup>22</sup>“Samõ ih jing anã ñu, O Belsazar, bu pơluã-gũ hĩ ih pô ôh, wõt-tơdah ih thâu-hlũh



laih abih t'loi an'ũn. <sup>23</sup>Hloh k' t'loi an'ũn đ'ng, ih h'om'âu ng'ã laih bru'ã p'ok'đ'ng glai h'ng Khu' Yang p' adai adih. Ih h'om'âu p'đ'ar laih b'ng ar'ng ba rai k' ih khul k'č'ok h'ng m'ng am'r'k mah an'ũn m'ng Sang Yang N'ũ, laih an'ũn ih, b'ng khu'a-moa ih, b'ng b'noi ih laih an'ũn b'ng b'noi-h'le ih m'ũm ia t'pai h'ng h'đ'om k'č'ok an'ũn. Ih b'ni-h'ơ'c k' b'ng yang am'r'k, yang mah, yang k'ng, yang p'ơ'soi, yang k'ơ'y'âu laih an'ũn yang p'ơ't'ao, j'ng b'ng yang b' d'ũi b'uh, h'om'ũ b'đ'ah th'ao-h'luh ôh. Sam' ih b'uh h'ũ-p'ơ'p'ũ ôh k' O'i Adai j'ng P'ô đ'ã t'loi h'đ'ip ih am'ng t'ngan N'ũ w'ot-h'ng abih-b'ng khul h'đ'r'ã-j'lan ih m'ũn. <sup>24</sup>Tui an'ũn y'oh, N'ũ b'roi rai č'đ'ng t'ngan an'ũn č'ih t'bi'ã h'đ'om t'loi p'hi'ãp an'ũn.

<sup>25</sup>“Anai y'oh j'ng t'loi p'hi'ãp an'ũn h'om'âu č'ih laih:

MENE, MENE, TEKEL, UPARSIN<sup>h</sup>

<sup>26</sup>“Anai y'oh j'ng h'ơ'get khul boh-hi'ãp an'ũn ki'ng-lai:

*Mene* : O'i Adai h'om'âu yap laih khul h'roi ih git-gai wai-l'ng h'ng p'đ'ũt h'ũ y'oh.

<sup>27</sup>*Tekel* : N'ũ h'om'âu p'ok'ơ't'ra'ũ laih ih b'roi gai-p'ok'ã laih an'ũn h'ơ'd'uah-b'uh laih t'loi ih k'bah.

<sup>28</sup>*Peres* : N'ũ h'om'âu p'ơ'pha h'ũ d'eh-č'ar ih laih an'ũn j'ao b'roi h'ũ laih k' b'ng M'edi h'ng b'ng Persia.”

<sup>29</sup>Gi'ng an'ũn, p'ơ't'ao Belsazar p'đ'ar k' ar'ng buh-h'ơ' b'roi Dani'el ao-phyung m'riah-m'ơ'ng yom, b'k b'roi sa gu'ng mah yom b'roi t'kuai n'ũ, laih an'ũn p'ơ'h'ih k' n'ũ j'ng khu'a đ'ã-ak' p'ng tal kl'ao am'ng d'eh-č'ar y'oh.

<sup>30</sup>Am'ng m'lam an'ũn m'ot'am, ar'ng p'đ'jai h'ũ p'ơ't'ao Belsazar, j'ng p'ơ't'ao b'ng Babilon an'ũn, <sup>31</sup>laih an'ũn Darius, b'ng M'edi y'oh, sua-m'ã h'ũ d'eh-č'ar an'ũn; hlak an'ũn p'ơ't'ao Darius h'om'âu n'ãmpluh-dua th'ũn laih.

6

### Dani'el Am'ng P'ar T'opul R'omung-D'ũl

<sup>1</sup>Darius m'ơ'ak ru'ah-m'ã sa-r'otuh du'apluh<sup>i</sup> č'ô b'ng khu'a k'war-č'ar ki'ng git-gai đ'j'op anih am'ng d'eh-č'ar n'ũ, <sup>2</sup>laih an'ũn n'ũ ru'ah kl'ao č'ô khu'a p'ơ'ala-p'ơ't'ao p'ng git-gai gah

<sup>h</sup>5:25 Am'ng t'loi p'hi'ãp Aramaik ki'ng-lai *mrô, mrô, t'loi p'ok'ơ't'ra'ũ laih an'ũn t'loi p'ơ'č'ol'ah.*

<sup>6</sup>1: Anai j'ng 120.

ngõ kơ ́bing khua kwar-čar anũn, sa cõ amǎng kláo cõ anũn jing Daniêl yõh. ́Bing khua kwar-čar anũn rǎ ruai bruǎ gõñu kơ kláo cõ khua prõng anũn yõh, tui anũn, kiǎng kơ põtao ́bu hõmáo rõngiǎ hĩ ôh tởlời-bruǎ kơmlai ñu. <sup>3</sup>Hlak anũn, tởlời-bruǎ Daniêl ngǎ hõmáo pơrõđah kơ tởlời dũi-jing hloh kơ ́bing khua prõng lai h anũn ́bing kwar-čar anũn, yuakơ gở hõmáo tởlời rợgơi hloh, tui anũn põtao kiǎng pioh gở wai-lǎng abih-bang dẻh-čar ñu yõh. <sup>4</sup>Yuakơ tởlời anũn yõh, ́bing khua prõng hǎng ́bing khua kwar-čar anũn gir hõduah khul tởhnǎl-tởlời kiǎng kơ phong-kơđi pơkơđờng glǎi hǎng Daniêl amǎng khul bruǎ ñu git-gai kơnũk-kơna, samở ́bing gõñu ́bu dũi hõduah ngǎ kar hǎng anũn ôh. ́Bing gõñu ́bu dũi hõduah-́buh ôh tởlời wẻ-wỏ amǎng ñu, yuakơ ñu jing pơ lǎp kơ đǎo-kơnang hǎng ́bu hõmáo tởlời wẻ-wỏ ôh kõn hõmáo tởlời ́blẻt-bleo lời. <sup>5</sup>Hõnǎl-tuế ́bing mớnuih anũn pơlǎi hǎng tởdruǎ tui anai, “́Bing ta ́bu cĩ hõduah-́buh tởhnǎl-tởlời hợget ôh kiǎng kơ phong-kơđi pơkơđờng glǎi hǎng pơ Daniêl anai, samở ́bing ta dũi ngǎ tởlời anũn kơnợng kơ hõduah tởhnǎl-tởlời tẻk djở hǎng tởlời juǎt Oĩ Adai ñu đờc yõh.”

<sup>6</sup>Tui anũn, ́bing khua prõng hǎng ́bing khua kwar-čar pợgop jing sa grup nao bựp põtao lai h anũn lǎi tui anai, “O põtao Darius, hợdip hlõng-lar ǎh! <sup>7</sup>Abih-bang ́bing khua prõng ih, ́bing khua kwar-čar, ́bing khua kwar, ́bing khua djru-pơmĩn lai h anũn ́bing khua tring tũ-ủ hrõm-hợbĩt kiǎng rợkáo kơ ih khõm pơkra sa tởlời phiǎn lai h anũn khõm ngǎ tui tởlời phiǎn anũn yõh. Tui anũn, hợi pơ iâu-lǎi kơ ́bing yang ́bõdah mớnuih amǎng kláoplưh hợi pơanǎp, rợngiao kơ tởlời iâu-lǎi kơ ih põtao ǎh, rợkáo kơ ih bợi bẻ arǎng glõm hĩ ñu anũn amǎng pơ rợmung-dũl. <sup>8</sup>Rǎ anai, O põtao ǎh, kợđõm bẻ tởlời phiǎn anai lai h anũn cĩh pioh hĩ bẻ, tui anũn, tởlời phiǎn anũn ́bu cĩ dũi pợplih hĩ ôh tui-hluai hǎng khul tởlời juǎt ́bing Mẻdi lai h anũn Persia, jing tởlời ́bu dũi hợngah lui hĩ ôh.” <sup>9</sup>Tui anũn, Põtao Darius cĩh tợbiǎ tởlời phiǎn kiǎng põtǎ anũn yõh.

<sup>10</sup>Tởđang Daniêl hợmữ põtao cĩh tợbiǎ lai h tởlời phiǎn anũn, ñu glǎi pơ sang ñu hǎng nao pơ anih gah ngỏ, jing anih hõmáo khul amǎng-phǎ pợk anǎp nao pơ plei Yerusalaim. Kláo wỏt amǎng sa hợi ñu tở-tỏt hǎng iâu-lǎi, bợni-hợsợc kơ Oĩ Adai ñu, kar hǎng tởlời ñu juǎt ngǎ hláo yõh. <sup>11</sup>Giõng anũn, ́bing grup mớnuih anũn nao hõduah-́buh Daniêl hlak dỏ iâu-lǎi kwủh-rợkáo kơ tởlời djru mợng Oĩ Adai ñu. <sup>12</sup>Tui anũn, ́bing gõñu nao pơ põtao lai h anũn pợhiǎp hǎng põtao kơ tởlời phiǎn põtao cĩh lai h hláo anũn tui anai, “O põtao ǎh, ih ́bu cĩh tợbiǎ lai h ôh hǎ sa tởlời phiǎn kiǎng kơ põtǎ, amǎng kláoplưh hợi tởdah hợi pơ iâu-lǎi kơ ́bing yang ́bõdah kơ mớnuih rợngiao kơ ih, arǎng cĩ glõm hĩ ñu anũn mủt amǎng pơ rợmung-dũl?”

Põtao lǎi-glǎi tui anai, “Tởlời phiǎn kiǎng kơ põtǎ anũn ǎt dỏ yap yõh tui-hluai hǎng khul tởlời juǎt ́bing Mẻdi lai h anũn ́bing Persia, jing tởlời ́bu dũi pợplih ôh.”

<sup>13</sup>Giống anũn, bing gõnu laĩ hãng põtao tui anai, “O põtao ăh, Daniêl yõh, jing sa cõ amãng bing hlũn-mõnã mõng anih-lõn Yudah, ßu kiãng hõmũ tui ih ôh laiñ anũn ñu ßu kiãng ngã tui tõi phiãñ ih cih põtã laiñ. Ñu ăt dõ iâu-laĩ nanao klão wõt amãng sa hroi.” <sup>14</sup>Tõdang põtao hõmũ tõi anũn, ñu rũng-rãng biã-mã. Ñu hõduah hõdrã kiãng kõi põklaih hĩ Daniêl laiñ anũn hõduah rĩm jõlan hlõng truh kõi yang hroi lẽ kiãng kõi põklaih gõ.

<sup>15</sup>Giống anũn, bing grup mõnuih anũn nao põi põtao hãng laĩ tui anai, “O põtao ăh, hõdõr bẽ tui hãng tõi juãt bing Mêdi laiñ anũn bing Persia, ßu hõmãu tõi põtã bõdah tõi kõđõm pã ôh dũr põplih hĩ.”

<sup>16</sup>Tui anũn, põtao põđar kõi arãng ba rai Daniêl laiñ anũn laĩ hãng ñu tui anai, “Rõkãu kõi Oĩ Adai ih, jing Põ ih tõng-ten mã-bruã kõi Ñu, põklaih hĩ ih!” Laiñ anũn, bing gõnu glõm trũn gõ amãng pãr rõmung-dũl yõh.

<sup>17</sup>Bing arãng ba rai sa boh boh-põtãu laiñ anũn gõm hĩ ßõi kõbãng pãr anũn, laiñ anũn põtao kõđõm hĩ kõbãng anũn hãng rõbũn-kõđõm ñu põ wõt-hãng khul rõbũn bing khua-moa ñu mõn, tui anũn tõi truh Daniêl ßu hõmãu hroi põ dũr põplih hĩ ôh. <sup>18</sup>Laiñ anũn, põtao wõt glãĩ põi sang-põtãu ñu hãng ãih põdõr ßu ßõng hõget ôh kõn rõkãu bing mõnuih rai põmõak kõi ñu lõi, laiñ anũn ñu ßu thão pĩt ôh.

<sup>19</sup>ßõi mõguah-ũm, põtãu tõgũ hãng jaç-amaç nao põi pãr rõmung-dũl mõtam yõh.

<sup>20</sup>Tõdang ñu rai jẽ põi pãr anũn, ñu iâu Daniêl hãng asãp ruã pran biã-mã tui anai, “O Daniêl, ãing-kõna kõi Oĩ Adai hõdip, Oĩ Adai ih, jing Põ ih tõng-ten mã-bruã kõi Ñu, dũr põklaih hĩ ih mõng tõpul rõmung-dũl mõi?”

<sup>21</sup>Daniêl laĩ-glãĩ tui anai, “O põtãu, hõdip hlõng-lar ăh! <sup>22</sup>Oĩ Adai kãu põkiaõ rai laiñ ling-jang Ñu laiñ anũn põkõng hĩ abih-bang amãng-bah tõpul rõmung-dũl anai. O põtãu ăh, Oĩ Adai põgang kãu yuakõ kãu ßu hõmãu tõi soh ôh ßõi anãp Ñu. Kãu kõn ngã tõi-bruã hõget soh lõi ßõi anãp ih.”

<sup>23</sup>Põtãu hõk-mõak biã-mã hãng põđar arãng ãui ãĩ Daniêl tõi biã mõng pãr anũn. Laiñ anũn, tõdang arãng ãui ãĩ Daniêl mõng pãr anũn laiñ, laiñ anũn ßu ßuh nam-rõka hõget ôh ßõi dõr-i-jan ñu, yuakõ ñu ããõ-kõnang kõi Oĩ Adai ñu yõh.

<sup>24</sup>Giống anũn, põtãu põđar kõi bing arãng ba rai bing mõnuih phong-kõđi soh kõi Daniêl laiñ anũn glõm trũn hĩ bing gõnu mũt amãng pãr rõmung-dũl anũn, hõm hãng bing anã bõnai gõnu yõh. Tui anũn, hlão kõi bing gõnu lẽ truh kõi atur pãr anũn, tõpul rõmung-dũl kõplõng mã hak-ßõng hĩ bing gõnu laiñ anũn põjõh hĩ abih-bang tõlang-tõleh gõnu yõh.

<sup>25</sup>Giống anũn, põtãu Darius cih hrã kõi abih-bang ãujui mõnuih, lõn-çar, laiñ anũn kõi mõnuih-mõnam hõmãu tõi põhiãp phara-phara põi ãjõp-đjang anih amãng ãẽh-çar tui

anai:

“Kwuh-kiäng kơ bing gih đĩ-koyar bã-blai!

<sup>26</sup>“Káo cih kơđòm sa tơlơi pơtã kơ rĩm tring-trang plei-pla amăng dēh-čar káo, mơnuih-mơnam khôm huĩ-pơpũ laiħ anũn pơpũ-pơyom kơ Oĩ Adai Daniēl yơh.

“Nũ jing Oĩ Adai hơđip

laiħ anũn Nũ dỏ nanao hlõng-lar;

dēh-čar Nũ Ɣu cĩ rãm-rai hĩ ôh

tơlơi git-gai wai-lăng Nũ Ɣu cĩ abih hĩ ôh.

<sup>27</sup>Nũ pơklaiħ hăng ba pơđuaĩ hĩ mỡng tơlơi tơnap;

Nũ ngă khul tơlơi gru-kơnăl mớsinh-mơyang

amăng adai-rơngit adih laiħ anũn Ɣoi lõn-tơnah anai.

Nũ pơklaiħ hĩ laiħ Daniēl

mỡng tơlơi dũri tơpul rơmung-dũl.”

<sup>28</sup>Tui anũn, Daniēl hơđip jơnap đĩ-koyar yơh amăng rơnũk pơtao Darius laiħ anũn amăng rơnũk pơtao Sirius, mơnuiħ Persia, git-gai wai-lăng.

7

## Daniēl Pơruai Glăi Hơđôm Tơlơi PơƔuh Nũ (7:1-12:13)

### Tơlơi Daniēl Rơpơi Kơ Pă Droi Hlô-Mơnõng

<sup>1</sup>Amăng thũn tal sa rơnũk Belsazar jing pơtao čar Babilon, Daniēl hơmăo sa tơlơi rơpơi, laiħ anũn khul tơlơi pơƔuh anũn truh pơ nũ amăng mlam tơđang nũ hlak đĩh amăng sũng nũ. Nũ cih pĩoh tơlơi rơpơi anũn hăng rã ruai kơ tơlơi pơƔuh anũn yơh.

<sup>2</sup>Daniēl ruai glăi tui anai, “Amăng tơlơi pơƔuh mlam káo lăng Ɣuh, pơ anũn Ɣoi anăp káo hơmăo pă glũng angĩn adai thut pơglăk Ɣoi jơlah ia rơsĩ pơng. <sup>3</sup>Pă droi hlô-mơnõng pơng, hlô anai phara hăng hlô adih, tơbiă rai mỡng ia rơsĩ anũn.<sup>j</sup>

<sup>4</sup>“Hlô-mơnõng tal sa jing hrup hăng sa droi rơmung-dũl; nũ hơmăo khul čăng hrup čăng čim sũng. Káo dỏ lăng tơl arăng hek hĩ khul čăng nũ hăng ba đĩ nũ mỡng lõn, tui anũn, nũ dỏ-dõng Ɣoi dua gah tơkai hrup hăng mơnuiħ, laiħ anũn arăng bơi kơ nũ

---

<sup>j</sup>7:3 Pơrơđah 13:1; 17:8.

hăng sa jua-pơmĩn mơnuih yơh.<sup>k</sup>

<sup>5</sup>“Laih anũn pơ anũn ƚơi anăp kâo hơmâo hlô-mơnởng tal dua jing hrup hăng sa dơi tợgâu. Nũ dỏ pợcợng sa gah, laih anũn nũ hơmâo klâu ƚẻ tợlang rợsũ ƚơi amăng-bah kợplăh-wăh tợgơi nũ. Arăng pợđar kợ nũ tui anai, ‘Tợgũ ƚờng ƚẻ cợđeh añm tợi hrăp!’

<sup>6</sup>“Tợdơi kợ anũn, kâo lăng, pơ anũn ƚơi anăp kâo hơmâo sa dơi hlô-mơnởng pợkôn đờng jing hrup hăng sa dơi dợrang. ƚơi rợng nũ hơmâo pă ƚẻ cợng hrup hăng khul cợng cợm. Hlô-mơnởng anai hơmâo pă boh akỏ, laih anũn arăng jao bợi kợ nũ tợlợi đũi kiăng git-gai wai-lăng.

<sup>7</sup>“Tợdơi kợ anũn, amăng tợlợi pợƚuh mlam kâo lăng ƚuh pơ anũn ƚơi anăp kâo hơmâo hlô-mơnởng tal pă, jing hlô kợp-yip, huỉ-hiũt laih anũn kợtang-mợyang biă-mă. Nũ hơmâo khul tợgơi pợsợi pợng; nũ pợjợh hỉ hăng lũn-ƚờng añm nũ hơmâo mả laih anũn juă gah yũ tợkai nũ hợget gợnam dỏ glaỉ. Nũ phara hăng abih-bang hlô-mơnởng hlâu kợ nũ laih anũn nũ hơmâo pluh ƚẻ tợki.<sup>l</sup>

<sup>8</sup>“Tợđang kâo hlak dỏ lăng pợmĩn kợ hợđôm tợki anũn, pơ anũn ƚơi anăp kâo hơmâo sa ƚẻ tợki pợkôn đờng. Tợki anai jing anet laih anũn tợbiă rai mợng tợng-krah khul tợki anũn. Tợki anũn buć hỉ klâu ƚẻ amăng hợđôm tợki hlâu ƚơi anăp nũ. Tợki anũn hơmâo mợta hrup hăng mợta mơnuih laih anũn amăng-bah pợhiăp tợlợi pợgao-pợang yơh.<sup>m</sup>

### **Tợlợi Pợƚuh Kợ Sa Pô Hợđip Rợnũk Đũm-Đă**

<sup>9</sup>“Tợđang kâo lăng,

“Arăng dap khul grê-pợtao dợđ amăng anih,  
laih anũn Pô Hợđip Rợnũk Đũm-Đă adih dỏ bợr.  
Ao Nũ kợ kar hăng pợlợ-tợpợng;  
ƚũk ƚơi akỏ Nũ kợ kar hăng mợrai kợ.  
Grê-pợtao Nũ hlia tợbiă hăng jợlah apui,  
laih anũn khul pong grê anũn jing hăng apui hợr.<sup>n</sup>

<sup>10</sup>Sa krong-ia apui hlak rô nao,

---

<sup>k</sup>7:4-6 Pợđah 13:2.

<sup>l</sup>7:7 Pợđah 12:3; 13:1.

<sup>m</sup>7:8 Pợđah 13:5-6.

<sup>n</sup>7:9 Pợđah 20:4; 1:14.

tơbiã rai mớng gah anăp Nũ.  
 Rơbào-rơbăn cồ mã-bruă kơ Nũ;  
 pluh-rơbào<sup>o</sup> wốt pluh-rơbào<sup>p</sup> cồ dồ-dờng bời anăp Nũ.  
 Anih phat-kơđi prap-pre cớđờng lai h yơh,  
 lai h anũn bing khua phat-kơđi pỏk khul hơdrôm hră.<sup>q</sup>

<sup>11</sup>“Giống anũn, káo ăt dồ lắng mớh yuakơ tơki anet anũn pơhiăp tởlời pơgao-pơang. Tởdang káo ăt dồ lắng, arắng pơđjai hĩ hlô-mớnhờng tal pắ anũn lai h anũn glôm hĩ dơi-jan nũ mứt amắng apui hĩr-hắr. <sup>12</sup>Bờ kơ khul hlô-mớnhờng pỏkỏn anũn, arắng mã-pơđuai hĩ lai h tởlời dũri gờnũ, samở arắng ăt ći bởri gờnũ dũri hơđip truh pơ guỉ hơmâu pỏkă lai h yơh.

<sup>13</sup>“Amắng tởlời pơbuh mlam káo lắng bũh, bời anăp káo hơmâu ha cồ hrup hắng ană mớnhuih, rai amắng kớthul-hiắng adai. Nũ rai jẻ Pô Hơđip Rơnũk Đũm-Đă lai h anũn arắng ba rai gờ nao bời anăp Pô Hơđip Rơnũk Đũm-Đă anũn.<sup>r</sup> <sup>14</sup>Pô Hơđip Rơnũk Đũm-Đă anũn jao bởri kơ nũ tởlời dũri, tởlời ang-yang lai h anũn tởlời dũri-mớyang glông hloh; tui anũn, abih-bang mớnhuih, bing kớnung-djuai lai h anũn mớnhuih-mớnam hơmâu tởlời pơhiăp phara-phara kớkuh-pơpũ kơ nũ yơh. Tởlời git-gai wai-lắng nũ jing sa tởlời git-gai wai-lắng hlông-lar yơh; anũn jing tởlời wai-lắng bũ ći đũt hĩ ôh, lai h anũn dềh-čer nũ jing sa dềh-čer bũ ći rắm-rai ôh.<sup>s</sup>

### Tởlời Pơblang Kơ Tởlời Pơbuh

<sup>15</sup>“Káo yơh, Daniêl, jua-bơngắt káo rắng-rắng biă-mă, lai h anũn khul tởlời pơbuh truh pơ tởlời pơmĩn káo lai h anũn pơrắng-pơrắng hĩ káo. <sup>16</sup>Káo nao jẻ pơ sa cồ hlak dồ-dờng pơ anũn lai h anũn tởnã kơ nũ hơget-tởlời kiắng-laỉ sit amắng abih-bang tởlời pơbuh anũn.

“Tui anũn, nũ ruai pỏk-pơblang bởri kơ káo hơđôm tởlời anũn tui anai, <sup>17</sup>Pắ dơi hlô-mớnhờng prớng jing pắ cồ pơtao ći tởgũ đĩ bời lỏn-tởnah. <sup>18</sup>Samở bing rợgoh-hiam Pô Glông Hloh yơh ći hơmâu tũ-mă dềh-čer bũ rắm-rai anũn nanao; O sit yơh, truh kơ nanao hlông-lar yơh.<sup>t</sup>

<sup>19</sup>“Giống anũn, káo kiắng thâu-hlũh tởlời kiắng-laỉ sit kơ hlô-mớnhờng tal pắ anũn,

<sup>o</sup>7:10: Anai jing 10,000.

<sup>p</sup>7:10: Anai jing 10,000.

<sup>q</sup>7:10 Pơơđah 5:11; 20:12.

<sup>r</sup>7:13 Mathiơ 24:30; 26:64; Markô 13:26; 14:62; Luk 21:27; Pơơđah 1:7, 13; 14:14.

<sup>s</sup>7:14 Pơơđah 11:15.

<sup>t</sup>7:18 Pơơđah 22:5.

jing hlô phara hăng hlô pơkôn lai h anũn huĩ-hiũt biã-mã anũn, hơmâo khul tợgơi pơsơi lai h anũn khul tợkâu kơng. Hlô-mơnởng anũn ấ t pợjởh hăng lũn-bởng hĩ añãm ãu hơmâo mã mớh lai h anũn juã hĩ gah yũ tợkai ãu hợget añãm dờ glaĩ. <sup>20</sup>Kâu ấ kiăng thâu kợ pluh bẻ tợki bợi akỏ ãu lai h anũn kợ sa bẻ pơkôn đờng tợbiã rai, bợi anấp tợki anai klâu bẻ amăng khul tợki anũn tợbuẻ hĩ. Tợki anai jing kar hăng kợtang hloh kợ khul tợki pơkôn lai h anũn ãu hơmâo khul mợta hăng amăng-bah pợhiấp tợlợi pợgao-pợang mớh. <sup>21</sup>Tợdang kâu lắng, tợki anai pợblah hăng bing rợgoh-hiam hăng blah-dũi hĩ hloh kợ bing gở yợh,<sup>u</sup> <sup>22</sup>tợl Pô Hợdip Rợnũk Đũm-Đã rai hăng phat-kợđi djru bợi kợ bing rợgoh-hiam Pô Glông Hloh, lai h anũn mông pợkợchảh truh lai h kợ bing gợũu mã-tũ dờh-ẻar.<sup>v</sup>

<sup>23</sup>“Mợnuih anũn pợk-pợblang bợi kợ kâu tui anai, ‘Hlô-mơnởng tal pặ jing dờh-ẻar tal pặ ẻi hơmâo rai bợi lỏn-tợnah anai. Ñũ ẻi phara hăng abih dờh-ẻar pơkôn lai h anũn ãu ẻi lũn-bởng hĩ abih lỏn-tợnah, juã-jợlit bợi lỏn lai h anũn pợrai hĩ dờh-ẻar anũn yợh. <sup>24</sup>Pluh bẻ tợki jing pluh ẻô pợtao ẻi tợbiã rai mớng dờh-ẻar anũn. Tợdợi kợ bing gợũu ẻi hơmâo sa ẻô pợtao pơkôn đờng tợbiã rai, phara hăng bing pợtao hlâu kợ anũn yợh. Ñũ ẻi pợglũh hĩ klâu ẻô pợtao.<sup>w</sup> <sup>25</sup>Ñũ ẻi pợhiấp mợhiảh pợkợđờng glaĩ hăng Pô Glông Hloh, kợtữ-juã bing rợgoh-hiam Ñũ lai h anũn gir kiăng pợplih hĩ khul hợi phet hăng khul tợlợi juấ t yợh. Arắng ẻi jao hĩ bing rợgoh-hiam kợ ãu sa thũn, dua thũn lai h anũn sẵmkrah thũn yợh.<sup>x</sup>

<sup>26</sup>“Giống anũn, khua phat-kợđi pợ adai adih ẻi phat-kợđi yợh lai h anũn ẻi mã pợrai hĩ tợlợi dũi kợtang ãu abih-hlợm yợh. <sup>27</sup>Tợlợi glông hloh, tợlợi dũi-mợyang hăng tợlợi pợrờng hloh amăng dờh-ẻar anũn gah yũ kợ adai-rợngit Oỉ Adai ẻi jao hĩ kợ bing rợgoh-hiam, jing bing anặ-plei Pô Glông Hloh yợh. Dờh-ẻar gợũu ẻi jing sa dờh-ẻar hlợng-lar, lai h anũn abih-bang bing khua djặ-akỏ ẻi bon kợkuh-pợpủ tui-gũt kợ Pô Glông Hloh anũn yợh.<sup>y</sup>

<sup>28</sup>“Anũn yợh jing hợnặ-tuẻ kợ tợlợi pợbuh anũn. Kâu yợh, Daniẻl, rũng-rắng biã-mã amăng tợlợi pợmĩn kâu lai h anũn bở-mợta kâu pợplih jing hĩ bở, samở kâu djặ-pioh hợdôm tợlợi truh anũn kợ kâu pợ yợh.”

## 8

---

<sup>u</sup>7:21 Pợrợđah 13:7.

<sup>v</sup>7:22 Pợrợđah 20:4.

<sup>w</sup>7:24 Pợrợđah 17:12.

<sup>x</sup>7:25 Pợrợđah 12:14; 13:5-6.

<sup>y</sup>7:27 Pợrợđah 20:4; 22:5.

## Tơlơi Daniêl Pơbuh Kơ Sa Dơi Triu-Tơno Hăng Sa Dơi Bơbe

<sup>1</sup>Amăng thũn tal klâu rơnũk pơtao Belsazar wai-lăng, kâu yơh, Daniêl, hơmáo sa tơlơi pơbuh tởdơi kơ tơlơi pơbuh hơmáo pơbuh-rai lai hơ kơ kâu hlâu. <sup>2</sup>Amăng tơlơi pơbuh anai kâu bũh kâu pơ dỏ amăng plei-pơnăng Susa amăng kwar Elam lai hơ anũn kâu hlak dỏ jẻ bời krong Ulai. <sup>3</sup>Kâu lằng bũh pơ anũn bời anấp kâu hơmáo sa dơi triu-tơno hăng dua bẻ tởki glông, dỏ-dởng jẻ bời krong ia anũn. Sa bẻ amăng dua tởki anũn jing glông hloh kơ tởki adih samở ẻ đỉ tởdơi. <sup>4</sup>Kâu lằng triu anũn tởdang ñũ nũh tởki ñũ anấp nao pơ gah yũ, gah dũr lai hơ anũn gah thụng. Bũ hơmáo hlô-mơnởng pả ôh dũr nũh pơkởdởng glai hăng ñũ lai hơ anũn kỏn hơmáo hơi pơ dũr pơklaih hỉ mởng tơlơi dũr-kotang ñũ lời. Ñũ ngả tui hăng ñũ kiăng lai hơ anũn jing prỏng biả-mả yơh.

<sup>5</sup>Tởdang kâu hlak pơmĩn kơ tơlơi anũn, blíp-blấp mớtam sa dơi bởbe-tơno tởbiả rai mởng gah yũ hăng sa bẻ tởki prỏng kơplảh-wảh dua mớta ñũ, gản nao abih lỏn-tởnah samở bũ juả tẻk djở bời rỏng lỏn ôh. <sup>6</sup>Ñũ rai anấp nao pơ triu-tơno hơmáo dua bẻ tởki, jing triu-tơno kâu hơmáo bũh lai hơ dỏ jẻ bời krong anũn, lai hơ anũn nũh bời triu anũn hăng tơlơi hil hỉr-hảr biả-mả. <sup>7</sup>Kâu bũh ñũ kơsung nao pơ triu-tơno anũn hăng tơlơi hil-brũk biả-mả lai hơ anũn pơjỏh hỉ dua bẻ tởki triu anũn. Triu anũn bũ hơmáo tơlơi kớtang kiăng pơkởdởng glai hăng ñũ ôh. Bởbe anũn nũh hỉ triu anũn rởbũh bời lỏn hăng juả bời triu anũn, lai hơ anũn bũ hơmáo hơi pơ dũr pơklaih hỉ triu anũn mởng tơlơi dũr-kotang bởbe anũn ôh. <sup>8</sup>Bởbe anũn jing hỉ pơgao-pơang biả-mả, samở bời mông tơlơi dũr-kotang ñũ prỏng đỉ tui, tởki prỏng ñũ jỏh hỉ lai hơ anũn bời anih jỏh anũn hơmáo pả bẻ tởki ẻ đỉ anấp nao pơ pả akiăng lỏn-tởnah yơh.

<sup>9</sup>Sa mởng pả bẻ tởki anũn tởbiả rai sa bẻ tởki anet; blung-hlâu tởki anai ẻdởng ẻ đỉ anet, samở tơlơi dũr-kotang ñũ ẻ đỉ prỏng anấp nao pơ gah thụng, gah ngỏ lai hơ anũn anấp nao pơ Anih Lỏn Tơlơi Bũn yơh. <sup>10</sup>Tởki anũn ẻ đỉ truh pơ bing ling-tởhan amăng khul adai lai hơ anũn glỏm trũn đởđỏ mởng bing tởhan anũn pơ lỏn hăng juả-jỏlit bời bing gở.<sup>z</sup> <sup>11</sup>Ñũ yap ñũ pơ prỏng hrup hăng Khua bing ling-tởhan anũn; ñũ mả-pơđũa hỉ gỏnam-pơyờr ngả yang rĩm hơi kơ Khua anũn lai hơ anũn pơglũh pơrai hỉ anih sang yang Khua anũn. <sup>12</sup>Yuakở tởki anũn ngả soh pơkởdởng glai hăng Oỉ Adai, arảng jao hỉ bing rỏgoh-hiam wỏt-hăng tơlơi pơyờr gỏnam ngả yang rĩm hơi bời kơ tởki anũn. Tởki anũn đỉ-kỏyar yơh amăng djỏp-mớta tơlơi ñũ ngả lai hơ anũn jảm-juả hỉ abih tơlơi sit yơh.

<sup>13</sup>Giỏng anũn, kâu hơmử sa ẻô ling-jang hiam pơhiảp hăng sa ẻô ling-jang hiam pơkỏn tui anai, “Hởbĩn-sui tơlơi pơbuh anai ẻi pơkrẻp truh hỉ, anũn jing tơlơi pơbuh

---

<sup>z</sup>8:10 Pơrỏđah 12:4.



kơ tởlời ngã yang rĩm hơi, tởlời tởgũ-pởkởđờng glaĩ hẵng Oĩ Adai ba rai tởlời rẵm-rai, lai h anũn tởlời jao hĩ sang yang hẵng bĩng tởhan anũn kơ tởlời arẵng ẵi jẵm-juả hĩ gah yũ tởkai lẻ?

<sup>14</sup>Pô ling-jang hiam anũn pởhiẵp hẵng kỏ tui anai, “Amẵng dua-rỏbỏo klỏo-rỏtuh<sup>a</sup> klẵm lai h anũn mởguah; giỏng anũn sang yang anũn arẵng ẵi pởrỏgoh glaĩ đờng yỏh.”

### Tởlời Pởblang Kỏ Tởlời Pởbuh

<sup>15</sup>Tởđang Kỏ, Daniẻl, hlak lẵng tởlời pởbuh lai h anũn gir hỏduah kiẵng thỏo-hlủ, pỏ anũn hỏmỏo sa ẵỏ đỏ-đờng bởi anẵp kỏ hrup hẵng mỏnủi. <sup>16</sup>Lai h anũn kỏ hỏmủ sa asẵp mỏnủi iỏu krai h mỏng krong Ulai tui anai, “Oĩ Gabriel, pỏruai bẻ kỏ mỏnủi anũn kỏ tởlời kiẵng-lai amẵng tởlời pởbuh anai.”<sup>b</sup>

<sup>17</sup>Tởđang Gabriel rai jẻ bởi anih kỏ hlak đỏ-đờng, kỏ huỉ-brạl biả-mả lai h anũn bon kỏkuh-pỏpủ. Nủ pỏhiẵp hẵng kỏ tui anai, “Oĩ anả mỏnủi hỏi, bởi thỏo-hlủ bẻ hỏđỏm tởlời pởbuh anũn kiẵng-lai kỏ rỏnủk hỏnẵl-tủ.”

<sup>18</sup>Tởđang nủ hlak pỏhiẵp hẵng kỏ, kỏ lẻ amẵng tởlời pít-wỏr lai h anũn bở-mỏta akủp bởi lỏn. Samỏ nủ tẻk bởi kỏ lai h anũn pỏtởgũ kỏ đỏ-đờng yỏh.

<sup>19</sup>Nủ lai tui anai, “Kỏ ẵi pỏk-pỏblang bởi kỏ ih hỏget-tỏlời ẵi trủ tởđỏi anai amẵng rỏnủk Oĩ Adai hil hỏnẵl-tủ, yuakỏ tởlời pởbuh anai kiẵng-lai kỏ tởlời pỏkỏch kỏ rỏnủk hỏnẵl-tủ yỏh. <sup>20</sup>Triủ-tỏno ih bủ hỏmỏo dua bẻ tỏki anũn kiẵng-lai kỏ bĩng pỏtao bĩng Mêđi hẵng bĩng Persia yỏh. <sup>21</sup>Bỏbe-tỏno anũn jing pỏtao ẵar Grek, lai h anũn tỏki pỏng kỏplẵh-wẵh dua mỏta nủ anũn jing pỏtao tal sa yỏh. <sup>22</sup>Pẵ bẻ tỏki pỏala kỏ sa bẻ tỏki jỏh anũn jing pẵ boh đẻh-ẵar tỏbiả rai mỏng ẵar tal sa samỏ bủ đủi-kỏtang hrup hẵng đẻh-ẵar tal sa anũn ỏh.

<sup>23</sup>“Amẵng rỏnủk hỏnẵl-tủ kỏ tởlời bĩng gỏnủ git-gai wai-lẵng, tởđang bĩng pỏkỏđờng glaĩ hẵng Oĩ Adai hỏmỏo jing hĩ sat-bai abih-hlỏm lai h, sa ẵỏ pỏtao hỏmỏo bở-mỏta kẻn-đẻt lai h anũn plech-blỏr yỏh ẵi tởgũ rai. <sup>24</sup>Nủ ẵi jing hĩ pỏng kỏtang biả-mả, samỏ bủ đở mỏng tởlời đủi-kỏtang nủ pỏ ỏh. Nủ ẵi ngã bởi kỏ mỏnủi-mỏnam rẵm-rai pỏng biả-mả lai h anũn ẵi đủi-jing hĩ amẵng abih tởlời-brủ nủ ngã. Nủ ẵi pỏrai hĩ bĩng mỏnủi kỏtang hẵng bĩng mỏnủi rỏgoh-hiam yỏh. <sup>25</sup>Nủ ẵi ngã bởi kỏ tởlời plech-blỏr đỉ-kỏyar lai h anũn yap nủ pỏ jing pỏ glỏng hloh. Nủ ẵi blíp-blấp pỏrai hĩ lu mỏnủi lai h anũn ẵi pỏkỏđờng glaĩ hẵng pỏ Khủa kỏ bĩng khủa, samỏ nủ ẵi rẵm-rai hĩ bủ đở yủa mỏng tởngan mỏnủi ỏh.

<sup>26</sup>“Tởlời pởbuh kỏ hỏđỏm gỏnam-pỏyỏr klẵm hẵng mỏguah hỏmỏo pỏk-pỏblang

---

<sup>a</sup>8:14: Anai jing 2,300.

<sup>b</sup>8:16 Luk 1:19, 26.

brôi laiḥ kơ ih anũn ći pơkrẽp truh sit yơh, samở brôi kơ ih djă-piơh hơgõm bẻ tởlời pơbuh anai, yuakơ ñu kiăng-laĩ kơ rơnũk tởdời adih yơh.”

<sup>27</sup>Kâu yơh, Daniêl, gleh-rơmởn biă-mả hăng ruă-nuă amăng lu hơi. Giõng anũn, kâu tởgũ hăng nao ngả hơdôm bruă-mơnuă pơtao hơmâu jao brôi laiḥ kơ kâu. Samở kâu huĩ-brạl biă-mả yơh kơ hơdôm tởlời pơbuh anũn laiḥ anũn ƚu thâu-hlul hơget ôh.

9

### Daniêl Iâu-Laĩ Kơ Bĩng Ană-Plei Ñũ

<sup>1</sup>Amăng thũn tal sa rơnũk pơtao Darius, ană đah-rơkơi Ahaswerus, mơnuih Mễdi, jĩng pơtao wai-lăng dẻh-čar bĩng Babilon. <sup>2</sup>Amăng thũn tal sa anũn amăng rơnũk pơtao Darius git-gai wai-lăng yơh, Kâu, Daniêl, hrăm thâu-hlul mỡng khul boh-hiăp rơgoh-hiam tui hlui hăng boh-hiăp Yahweh hơmâu brôi laiḥ kơ pơ-pơala Yirmeyah kơ tởlời plei Yerusalaim dỏ rằm-rai hĩ ći truh kơ tởjuhpluh thũn yơh.<sup>c</sup> <sup>3</sup>Tui anũn, kâu wir nao pơ Khuā Yang Ởi Adai hăng kwũh-rơkâu ƚơi Ñũ, amăng tởlời kỏm ƚởng-huả, buh ao-tâu laiḥ anũn dỏ amăng hơbâu-apui.

<sup>4</sup>Kâu iâu-laĩ kơ Yahweh Ởi Adai kâu laiḥ anũn pơhaih tởlời soh tui anai:

“Ở Khuā Yang hơi, jĩng Ởi Adai prỏng-prin kơdrũh-kơang ăh, jĩng Pơ djă-piơh tởlời pơgop laiḥ anũn tởlời khăp Ih hăng abih-bang bĩng hlơi khăp kơ Ih, laiḥ anũn tui-gũt khul tởlời Ih pơđar, <sup>5</sup>bĩng gờmơi hơmâu ngả soh hăng ngả tởlời wẻ-wỏ laiḥ. Bĩng gờmơi hơmâu jĩng laiḥ bĩng sat-ƚai laiḥ anũn pơkởdởng glai hăng Ih; bĩng gờmơi hơmâu đũa ataih hĩ laiḥ mỡng khul tởlời phiăn laiḥ anũn mỡng khul tởlời juăt Ih. <sup>6</sup>Bĩng gờmơi hơmâu hơngah hĩ laiḥ ƚu kiăng hơmữ ôh kơ bĩng ding-kơna Ih, jĩng bĩng pơ-pơala, jĩng bĩng pơhiăp laiḥ amăng anăn Ih kiăng pơkởđiăng kơ bĩng pơtao gờmơi, bĩng khuā gờmơi laiḥ anũn hăng bĩng ơi-adon gờmơi, laiḥ anũn kơ abih-bang mơnuih amăng anih-lỏn anũn.

<sup>7</sup>“Ở Khuā Yang hơi, Ih jĩng Pơ tởpả-hơnởng, samở truh kơ rả anai bĩng gờmơi bả hăng tởlời mlâu-mlañ. Tởlời anũn jĩng sit yơh, yuakơ bĩng gờmơi ƚu dỏ tởng-ten hăng Ih ôh, tui anũn, Ih hơmâu pơčơlah đũa hĩ laiḥ bĩng gờmơi amăng djỏp-djang lỏn-čar ataih ƚỏdah jẻ, jĩng bĩng mơnuih mỡng anih-lỏn Yudah, bĩng mơnuih mỡng plei Yerusalaim laiḥ anũn abih-bang bĩng Israel yơh.

<sup>8</sup>Ở Yahweh hơi, bĩng gờmơi laiḥ anũn bĩng pơtao gờmơi, bĩng khuā gờmơi laiḥ anũn bĩng ơi-adon gờmơi hơmâu bả hăng tởlời mlâu-mlañ yuakơ bĩng gờmơi

---

<sup>c</sup>9:2 Yirmeyah 25:11; 29:10.

hơ-mô ngă soh pơ-kơ-dờng glaỉ lai-hăng Ih. <sup>9</sup>Yahweh Oỉ Adai gơ-mơ-i hơ-i, Ih jing Pô bả hăng tơ-lơ-i pap lai-anũn tơ-lơ-i pap-brơ-i, wốt-tơ-dah bing gơ-mơ-i hơ-mô pơ-kơ-dờng glaỉ lai-hăng Ih. <sup>10</sup>Bing gơ-mơ-i hơngah ƒu kiăng tui-gũt kơ Ih ôh hlâu adih, Oỉ Yahweh Oỉ Adai gơ-mơ-i hơ-i, lai-anũn hơngah ƒu kiăng djă-pioh ôh khul tơ-lơ-i juăt Ih, jing khul tơ-lơ-i Ih hơ-mô pha-brơ-i lai-hăng kơ bing gơ-mơ-i mớng bing ding-kơ-na Ih, jing bing pơ-pơ-ala anũn. <sup>11</sup>Abih-bang bing Israel hơ-mô ngă pơ-gao hỉ lai-hăng tơ-lơ-i juăt Ih lai-anũn hơ-mô đuaỉ ataih hỉ lai-hăng, lai-anũn hơ-mô hơngah hỉ lai-hăng ƒu kiăng tui-gũt Ih ôh.

“Hơ-nũn yơh, Oỉ Oỉ Adai ăh, khul tơ-lơ-i hơ-tôm-păh hăng khul tơ-lơ-i ƒuăn asăt hơ-mô ƒih pioh lai-hăng amăng Tơ-lơ-i Juăt Mỗ-seh, jing ding-kơ-na Ih anũn, hơ-mô lể lai-hăng ƒơ-i bing gơ-mơ-i, yuakơ bing gơ-mơ-i hơ-mô ngă soh pơ-kơ-dờng glaỉ lai-hăng Ih. <sup>12</sup>Ih hơ-mô pơ-kơ-rẻp truh hỉ lai-hăng hơ-dôm boh-hiăp Ih hơ-mô pơ-hiăp pơ-kơ-dờng glaỉ lai-hăng bing gơ-mơ-i lai-anũn hăng bing khua djă-akố gơ-mơ-i tở-dang Ih ba rai tơ-lơ-i răm-rai prớng ƒơ-i bing gơ-mơ-i. Ih hơ-mô pơ-kơ-hmăl hỉ lai-hăng plei Yerusalaim kơ-tang biă-mả tởl ƒu hơ-mô plei pả ôh hơ-mô tơ-lơ-i truh hrup hăng anũn. <sup>13</sup>Kar hăng tơ-lơ-i Mỗ-seh ƒih lai-hăng amăng Tơ-lơ-i Juăt nũ, abih-bang tơ-lơ-i răm-rai anũn hơ-mô truh lai-hăng ƒơ-i bing gơ-mơ-i, samở bing gơ-mơ-i hơngah ƒu kiăng hơ-duah pơ-mơ-ak kơ Ih ôh, Oỉ Yahweh Oỉ Adai ăh, lai-anũn ƒu kiăng đuaỉ ataih hỉ ôh mớng khul tơ-lơ-i soh kiăng kơ hơ-mữ tui tơ-lơ-i sit Ih. <sup>14</sup>Oỉ Yahweh Oỉ Adai gơ-mơ-i hơ-i, Ih ƒu kỉ-kở ôh ba rai tơ-lơ-i răm-rai ƒơ-i bing gơ-mơ-i ôh, yuakơ Ih jing Pô tở-pả-hơ-nởng amăng abih-bang tơ-lơ-i-bruă Ih ngă, samở bing gơ-mơ-i yơh jing bing hơngah ƒu kiăng tui-gũt ôh kơ Ih.

<sup>15</sup>“Rả anai, Oỉ Khua Yang Oỉ Adai gơ-mơ-i hơ-i, jing Pô ba tở-biă lai-hăng bing ană-plei Ih mớng ƒar Ê-jip hăng sa hơ-păl tởngan đư-i-kơ-tang, lai-anũn ăt jing Pô pơ-jing kơ Ih pơ sa boh anăn hing-ang ăt đở truh kơ rả anai, bing gơ-mơ-i hơ-mô ngă soh lai-anũn hơ-mô ngă lai-hăng tơ-lơ-i wẻ-wỏ. <sup>16</sup>Oỉ Khua Yang hơ-i, rơ-kâu kơ Ih ngă bẻ tui hăng abih-bang tở-lơ-i-bruă tở-pả-hơ-nởng Ih lai-anũn anăm hil pơ-iă hỉr-hả đờng tah kơ plei Yerusalaim, jing plei Ih, jing plei bẻl-ƒử<sup>d</sup> rơ-goh-hiam Ih anũn. Khul tơ-lơ-i soh gơ-mơ-i hăng khul tơ-lơ-i wẻ-wỏ bing ơ-i-adon gơ-mơ-i hơ-mô ngă lai-hăng yơh tởl bing lỏn-ƒar jum-dar djik-djak kơ-hak-kở-ƒũh kơ plei Yerusalaim lai-anũn kơ bing ană-plei Ih.

<sup>17</sup>“Rả anai, Oỉ Oỉ Adai gơ-mơ-i hơ-i, rơ-kâu kơ Ih pơ-đing hơ-mữ bẻ hơ-dôm tở-lơ-i kwữh-rơ-kâu iâu-pơ-ala mớng ding-kơ-na Ih anai. Yuakơ anăn Ih yơh, Oỉ Yahweh

---

<sup>9</sup>16: Anai ăt jing “bul ƒử” mớh.

hơi, rōkào kơ Ih rŭ-pơdờng glaỉ bẻ anih Sang Yang Ih, jing anih hơmâu rằm-rai lai h l̄hâu anũn. <sup>18</sup>Pơđĩng tợngia bẻ, Ở Ởi Adai hơi, lai h anũn hơmữ bing gơmơi bẻ, rōkào kơ mọtta Ih l̄ng bẻ kơ tợlơi rằm-rai plei anũn, jing plei hơmâu an̄n Ih. Bing gơmơi ƒu kwuƒh-rōkào mợng Ih yuakơ bing gơmơi jing bing tợp̄a-hơnợng ôh, samở yuakơ tợlơi pap-kh̄p prợng Ih yơh. <sup>19</sup>Ở Khua Yang hơi, rōkào kơ Ih hơmữ bẻ! Ở Khua Yang hơi, pap-brơi bẻ! Ở Khua Yang hơi, hơmữ h̄ng nḡa bẻ! Yuakơ an̄n Ih yơh, Ở Ởi Adai k̄o hơi, an̄m đở akaih ôh, yuakơ plei Ih lai h anũn an̄a-plei Ih hơmâu an̄n Ih yơh.”

### **Gabriel Pơblang Tợlơi Lai-Lui-Hl̄o**

<sup>20</sup>K̄o ăt hlak đở īau-lai, pơhaih tợlơi soh k̄o lai h anũn tợlơi soh bing an̄a-plei Israel k̄o, lai h anũn rōkào kơ Yahweh Ởi Adai k̄o kīng kơ rŭ-pơdờng glaỉ anih b̄l-cũ rợgoh-hiam Nũ. <sup>21</sup>Tợdang k̄o ăt hlak đở īau-lai, Gabriel, jing p̄o k̄o hơmâu ƒuh lai h am̄ng tợlơi pơƒuh hl̄o adih, bl̄ip-bl̄ap rai pơ k̄o am̄ng mông ƒuh gơnam-pơyơr nḡa yang kl̄m.<sup>e</sup> <sup>22</sup>Nũ p̄ok-pơblang kơ k̄o tui anai, “Ở Daniêl, r̄a anai k̄o hơmâu rai lai h kīng djru brơi kơ ih th̄o-hl̄uh tợlơi lai-lui-hl̄o anũn. <sup>23</sup>Brơi mông tợdang ih ƒởdờng īau-lai, Ởi Adai brơi lai h kơ ih tợlơi lai-glaỉ, jing tợlơi k̄o hơmâu rai lai h kīng lai-pơth̄o kơ ih, yuakơ ih jing p̄o Nũ kh̄p bīa-m̄. Tui anũn yơh, kơsem-pơm̄n bẻ tợlơi pơhīap anũn lai h anũn brơi th̄o-hl̄uh bẻ tợlơi pơƒuh anũn:

<sup>24</sup>“Tợjuhpluh wốt tợjuh thũn jing khul hơi mông Ởi Adai hơmâu pơk̄a lai h kīng kơ pơơngai h̄ bing an̄a-plei ih lai h anũn plei rợgoh-hiam ih anũn mợng tợlơi pơgao-ang soh-sat. Nũ ƒi pap-brơi tợlơi soh lai h anũn ƒi ba rai tợp̄a-hơnợng hl̄ong-lar, tui anũn, tợlơi pơƒuh lai h anũn tợlơi lai-lui-hl̄o anũn ƒi krep truh h̄, lai h anũn kīng kơ īau-lai pơyơr pơk̄o glaỉ anih rợgoh-hiam anũn yơh.

<sup>25</sup>“Brơi kơ ih th̄o-kr̄n h̄ng th̄o-hl̄uh bẻ kơ tợlơi anai: ƒởdờng mợng hơi mông hơmâu ƒih pơt̄a lai h kīng pơkra rŭ-pơdờng glaỉ plei Yerusalaim hl̄ong truh kơ Pô Messiah jing Pô Khua dj̄a-ak̄o rai, ƒi hơmâu tợjuh wốt tợjuh thũn lai h anũn n̄ampluh-dua wốt tợjuh thũn yơh. Ar̄ng ƒi man-pơdờng glaỉ plei Yerusalaim h̄ng khul j̄olan wốt-h̄ng khul kơđong-kơj̄ap, samở ƒi truh am̄ng r̄nũk r̄ng-r̄ng yơh. <sup>26</sup>Tợdơi kơ n̄ampluh-dua wốt tợjuh thũn anũn, ar̄ng ƒi pơdjai h̄ Pô Messiah lai h anũn ƒu ƒi hơmâu tợlơi hợget-get ôh. Bing m̄nuih l̄m kơ p̄o khua r̄h-aȳt ƒi rai pơrai h̄ plei anũn lai h anũn Sang Yang anũn. Tợlơi h̄n̄al-tūc anũn ƒi truh hrup h̄ng ia-l̄ng tui anai yơh: Tợlơi pơblah-nḡa lai h anũn tợlơi rằm-rai ăt hơmâu nanao truh kơ h̄n̄al-tūc, yuakơ anũn jing tợlơi Ởi Adai hơmâu jao brơi lai h. <sup>27</sup>Pô khua anũn ƒi pơkơj̄ap sa tợlơi

---

<sup>e</sup>9:21 Luk 1:19, 26.

ơgop hăng lu mớnuh amăng tởjuh thũn. Laih anũn tởdang sảmkrah tởjuh thũn anũn rởgao hĩ, ãu ỉi pởđũt hĩ tởlời ngả yang ỉuh laih anũn tởlời pởyởr gỏnam-pởyởr. Giởng anũn, pỏ khua blah-juả anũn pỏđởng đỉ sa boh rup grỉ-graũ hỏbak-drak<sup>f</sup> biả-mả amăng Sang Yang plei Yerusalaim, jing ỏi anih glông hloh amăng Sang Yang yỏh, laih anũn rup grỉ-graũ anũn ỏt ỉi đỏ đởnởng ỏi anih anũn tởl pỏ khua pỏh anũn rảm-rởngiả hĩ tui hăng tởlời Ỏi Adai hỏmỏ prap-rỏmet laih ỏi kỏ ãu.”<sup>g</sup>

10

### Tởlời Daniẻl Pỏbuh Kỏ Sa Ỏỏ Ding-Kỏna

<sup>1</sup>Amăng thũn tal klỏ rỏnũk pỏtao Sirius git-gai wai-lảng dẻh-ỉar Persia, Ỏi Adai pỏrỏđah sa tởlời truh kỏ Daniẻl, jing pỏ hỏmỏ anản pỏkỏn đởng Beltesazar. Tởlời truh amăng tởlời pỏrỏđah anũn jing sit laih anũn kỏỉrỏ kỏ sa tởlời pỏblah prỏng, samỏ tởlời thỏo-hlũh kỏ tởlời truh anũn rai pỏ ãu amăng sa tởlời pỏbuh yỏh.

<sup>2</sup>ỏi mỏng anũn, kỏo yỏh, Daniẻl, ỉỏk-hia amăng klỏo hỏi-kỏm mỏtam. <sup>3</sup>Tởdang amăng mỏng anũn, kỏo ỏu ỏởng gỏnam hỏget-get ỏh jing gỏnam-ỏởng hiam hloh, tỏbỏng-bah kỏo ỏu tẻk đỉở ỏỏm-mỏnởng ỏỏdah ia boh-kỏbỏo ỏh, laih anũn kỏo ỏu yua jrao-pik ỏh tởl rỏgao hĩ klỏo hỏi-kỏm yỏh.

<sup>4</sup>ỏi hỏi tal duaplũh-pỏ blản tal sa amăng thũn anũn mỏn, tởdang kỏo hlak đỏ-đởng ỏi hỏng ia krong prỏng Tigris, <sup>5</sup>kỏo angak lảng đỉ laih anũn pỏ anũn ỏi anỏp kỏo hỏmỏ sa ỏỏ mớnuh hỏo sum-ao hỏng ỏỏnả blỏo-blỉ, hỏng ỉut sa boh đrảng-kỏiảng hiam hỏng mah-phũn jum-dar kỏiảng ãu.<sup>h</sup> <sup>6</sup>Đrỏi-jan ãu ỏỏngỏ hrup hỏng boh-pỏtỏo yom ỏỏil, ỏỏ ãu ỏỏngỏ hrup hỏng kỏmlỏ klỏ, mỏta ãu hrup hỏng khul jỏlah apui-arỏk, hỏpỏl tỏngan hỏng pỏtỏh tỏkai ãu ỏỏngỏ hrup hỏng kỏng pỏiả ỏỏng tỏbiả, laih anũn asỏp hiỏp ãu hrup hỏng đỏnai sa phung mớnuh lu ur-dreo.

<sup>7</sup>Kỏnởng hỏjỏn kỏo yỏh, Daniẻl, jing pỏ ỏbuh tởlời pỏbuh anũn. ỏing mớnuh hỏm hỏng kỏo ỏu thỏo ỏbuh ỏh tởlời pỏbuh anũn, samỏ ỏing gỏũ huỉ-ỏrỏl biả-mả, tui anũn, ỏing gỏũ đui hỏng pỏđỏp hĩ gỏũ pỏ yỏh. <sup>8</sup>Tui anũn, kỏnởng hỏjỏn kỏo đỏỏ đỏ pỏ anũn laih anũn kỏo lảng pỏnẻn ỏi tởlời pỏbuh anũn yỏh. Kỏo ỏu hỏmỏ pran kỏtang đởng tah, ỏỏ kỏo jing hĩ ỏỏ hrup hỏng mớnuh đjai yỏh laih anũn kỏo ỏu hỏmỏ pran-dan đởng tah. <sup>9</sup>Giởng anũn, kỏo hỏmử mớnuh anũn pỏhiỏp, laih anũn tởdang kỏo hỏmử ãu pỏhiỏp, kỏo lẻ hĩ amăng tởlời pỏt-wỏr laih anũn ỏỏ-mỏta kỏo akủp ỏi lỏn

<sup>f</sup>9:27: Anai ỏt jing “hỏbak-jrak” mỏn.

<sup>g</sup>9:27 Daniẻl 11:31; 12:11; Mathỏ 24:15; Markỏs 13:14.

<sup>h</sup>10:5-6 Pỏrỏđah 1:13-15; 2:18; 19:12.

yoh.

<sup>10</sup>Hơmâo sa bẻ tợngan tẻk bời kâo hăng rử-pơdờng đĩ kâo tợdang tợngan hăng tợt kâo ăt đở tợtử mớh. <sup>11</sup>Ñu laỉ, “Ổ Daniẻl, jing pỏ Oỉ Adai khấp biả-mả, bời kờ ih kờsem-pỏmỡn pỏnẻn bẻ hỏdỏm boh-hiấp kâo ẻi pỏhiấp hăng ih anai, laiẻh anủn tợgủ bẻ, yuakỏ rả anai Oỉ Adai hỏmâo pỏkiaỏ laiẻh kâo rai pờ ih.” Tợdang ñu hlak pỏhiấp hăng kâo hỏdỏm tợlẻi anủn, kâo tợgủ hăng tợlẻi tợtử-tợtởng yoh.

<sup>12</sup>Giỏng anủn, pỏ anủn laỉ dờng, “Ổ Daniẻl, anảm huỉ ôh. Yuakỏ ẻởdờng mớng hời tal sa tợdang ih pỏiỏh tợlẻi pỏmỡn ih kiẻng mả-tử tợlẻi thỏo-hlủh laiẻh anủn pỏluả-gủ ih pỏ bời anấp Oỉ Adai ih, Ñu hỏmâo hỏmử laiẻh hỏdỏm tợlẻi iảu-laỉ ih anủn. Tui anủn, kâo hỏmâo rai laiẻh kiẻng laỉ-glải kờ hỏdỏm tợlẻi ih iảu-laỉ anủn yoh. <sup>13</sup>Samỏ khủa dẻh-ẻar Persia pỏkỏdờng glải laiẻh hăng kâo amẻng duaplủh-sa hời. Giỏng anủn, Mikhaẻl, jing sa ẻỏ khủa kờ bẻng khủa, rai djru kâo yuakỏ pỏtao dẻh-ẻar Persia pỏkỏng hỉ kâo pờ anủn.<sup>i</sup> <sup>14</sup>Rả anai kâo hỏmâo rai laiẻh kiẻng pỏk-pỏblang bời kờ ih hỏget-tợlẻi ẻi trủh kờ bẻng anả-plei ih pỏanấp anai, yuakỏ tợlẻi pỏbủh anai kiẻng-laỉ kờ rỏnủk aka trủh pỏanấp yoh.”

<sup>15</sup>Tợdang ñu hlak pỏhiấp hỏdỏm tợlẻi anủn hăng kâo, kâo akủp akỏ kâo lẻng trủn pờ lỏn laiẻh anủn bủ thỏo pỏhiấp hỏget-get ôh. <sup>16</sup>Giỏng anủn, pỏ ling-jang hrủp hăng mớnuih anủn ruaih bời tợbỏng kâo, laiẻh anủn kâo ha amẻng-bah kâo ẻởdờng pỏhiấp yoh. Kâo pỏhiấp hăng pỏ đở-dờng bời anấp kâo tui anai, “Ổ khủa kâo hời, kâo jing hỉ ruả-rẻngot yuakỏ tợlẻi pỏbủh anủn yoh laiẻh anủn kâo bủ hỏmâo pran-dan dờng tah. <sup>17</sup>Ổ khủa kâo hời, hiửm-pả kâo, dẻng-kỏna ih anai, dửi pỏhiấp hăng ih lẻ? Tợlẻi kỏtang kâo abih hỉ laiẻh laiẻh anủn kâo kỏn dửi suả-jua lẻi.”

<sup>18</sup>Giỏng anủn, dờng, pỏ ling-jang hrủp hăng mớnuih anủn tẻk bời kâo hăng pỏkỏtang bời kờ kâo. <sup>19</sup>Ñu laỉ tui anai, “Ổ Daniẻl ảh, Oỉ Adai khấp biả-mả kờ ih, anảm huỉ ôh, đở rỏnủk-rỏnủa bẻ laiẻh anủn đở kỏjấp-kỏtang bẻ!”

Tợdang ñu pỏhiấp hăng kâo, kâo hỏmâo glải tợlẻi kỏtang hăng laỉ hăng ñu tui anai, “Pỏhiấp bẻ, Ổ khủa kâo hời, yuakỏ ih hỏmâo pỏkỏtang bời kờ kâo laiẻh.”

<sup>20</sup>Tui anủn, ñu laỉ, “Iẻ thỏo-kẻn mỏ, yua-hỏget kâo hỏmâo rai laiẻh pờ ih lẻ? Bủ sui ôh, kâo ẻi wỏt glải pỏblah hăng khủa ẻar Persia, laiẻh anủn tợdang kâo đũa hỉ laiẻh, khủa ẻar Grek yoh ẻi rai. <sup>21</sup>Samỏ blủng-hlỏo kâo ẻi rả ruai kờ ih hỏget-tợlẻi arẻng ẻih laiẻh amẻng Hỏdrỏm-Hrả Tợlẻi Sit. Sit yoh bủ hỏmâo hỏi pỏ ôh djru kâo pỏblah hăng bẻng gỏnủ, kỏnẻng kờ Mikhaẻl, jing khủa ih anủn yoh, djru kâo.

11

---

<sup>i</sup>10:13, 21 Pờrỏđah 12:7.

<sup>1</sup>Bơ kơ kâu, amăng thũn tal sa rơnũk pơtao Darius jing mơnuinh Mêdi git-gai wai-lăng, kâu tợgũ kiăng gũm-djru hăng pợgang bợri Mikhaêl yợh.

### **Bing Pơtao Gah Thụng Laih Anũn Gah Dựr**

<sup>2</sup>“Tui anũn yợh rã anai, kâu rã ruai kơ ih hợđôm tợlợi sit tui anai: Hợmâu klâu cồ pơtao đợng ợi tợbiã rai mợng ợar Persia, laih anũn pơtao tal pã tợbiã rai, jing pồ pợđrợng hloh kơ abih-bang bing pơtao hlâu kơ ñũ. Tợđang ñũ hợmâu mã-tũ laih tợlợi dũri-kợtang ñũ mợng mũk-dram ñũ, ñũ ợi pợcũt-pợsur rĩm cồ tợgũ-pợkợđợng glaĩ hăng dờh-ợar Grek yợh. <sup>3</sup>Laih anũn hợmâu sa cồ pơtao-prợng-kợtang ợi tợbiã rai, jing pồ ợi git-gai wai-lăng hăng tợlợi dũri-kợtang prợng-prin laih anũn ngã tui hăng tợlợi ñũ kiăng yợh. <sup>4</sup>Tợđoi kơ ñũ hợmâu tợbiã rai laih, dờh-ợar ñũ ợi pợchah pợkãh-pợpha hĩ anạp nao tui hăng pã akiăng lợn-tợnah. Bing pơtao tợbiã rai tợđoi kơ ñũ ợu djợ mợng kợnung-djuai ñũ ôh laih anũn bing pơtao anũn kợn hợmâu tợlợi dũri wai-lăng kar hăng ñũ hợmâu lợi, yuakợ dờh-ợar ñũ ợi rãm-rợngiã hĩ laih anũn bing pơtao pợkợn mã-tũ hĩ dờh-ợar ñũ anũn yợh.

<sup>5</sup>“Pơtao gah thụng<sup>j</sup> ợi jing hĩ kợtang, samợ ợi hợmâu sa cồ amăng khua prợng git-gai ñũ yợh ợi jing hĩ kợtang hloh kơ ñũ, laih anũn gợ ợi wai-lăng dờh-ợar gợ pồ hăng tợlợi dũri-kợtang prợng yợh. <sup>6</sup>Tợđoi kơ anũn biã thũn, pơtao gah thụng hăng pơtao gah dựr<sup>k</sup> pợjing hĩ gợp-djru hăng tợdruã. Anã dra pơtao gah thụng ợi nao pợđồ hăng pơtao gah dựr kiăng pợjing bing gợp-djru, samợ tợlợi pợjing bing gợp-djru anũn ợu đợ kợjấp sui ôh, tui anũn, arăng ợi pợđjai hĩ đah-kợmợi anũn hrợm hăng rợkợi ñũ, anã ñũ laih anũn abih-bang bing ding-kợna jing bing nao hrợm hăng ñũ mợn.

<sup>7</sup>“Tợđoi kơ anũn, hợmâu sa cồ amăng kợnung-djuai đah-kợmợi anũn ợi jing pơtao. Ñũ ợi kợsung-blah bing ling-tợhan pơtao gah dựr laih anũn mũt amăng khul kợđợng-kợjấp pơtao anũn. Ñũ ợi blah pợkợđợng glaĩ dũri-hĩ hăng bing ling-tợhan pơtao anũn yợh. <sup>8</sup>Ñũ ăt ợi mã glaĩ hợđôm bing yang-rợbạng gợñũ, anũn jing hợđôm rup-trah ngã hăng pợsợi laih anũn dram-gợnam mah hăng amrãk, giợng anũn, ñũ ba glaĩ pợ ợar Êjip. Hợmâu sui thũn biã tợđoi kơ anũn, ñũ ợu kợsung-blah ôh pơtao ợar gah dựr. <sup>9</sup>Giợng anũn, pơtao gah dựr ợi wạng-blah lợn-ợar pơtao gah thụng, samợ bing gợñũ ợi kợđũn-đuai glaĩ hĩ pợ ợar gợñũ pồ. <sup>10</sup>Bing anã đah-rợkợi pơtao gah dựr anai ợi prap-pre kợ tợlợi pợblah laih anũn iâu pợbut glaĩ sa grup bing ling-tợhan prợng biã-mã. Bing gợñũ ợi mũt nao hrup hăng ia-ling prợng ợu thâu pợgãn yợh, laih anũn kợsung-blah truh pợ kợđợng-kợjấp pơtao gah thụng yợh.

---

<sup>j</sup>11:5 Kiăng-laĩ kợ pơtao lợn-ợar Êjip.

<sup>k</sup>11:6 Kiăng-laĩ kợ pơtao ợar Siria.

<sup>11</sup>“Giông anŭn, pŕtao gah thŭng ći kŕsung-tŕbiă hăng tŕlŕi hil biă-mă laiŭ anŭn pŕblah hăng pŕtao gah đŭr, jing pŕ pŕbut glaĩ lu ling-tŕhan, samŕ pŕtao gah thŭng ći đŭi-hĩ yŕh. <sup>12</sup>Tŕdang ñu hŕmăo mă laiŭ bing tŕhan-mŕnă anŭn, pŕtao gah thŭng ći pŕgao-pŕang biă-mă laiŭ anŭn ći pŕđjai hĩ lu rŕbăo ćiŕ, samŕ ñu ƒu ći đŭi-hĩ nanao ôh. <sup>13</sup>Yuakŕ pŕtao gah đŭr ći pŕbut glaĩ bing ling-tŕhan pŕkŕn đŕng, lu hloh kŕ bing ling-tŕhan ñu hlăo kŕ anŭn. Tŕđŕi kŕ anŭn biă thŭn, ñu ći pŕbut glaĩ hăng sa grup ling-tŕhan pŕng biă-mă hăng hŕmăo đjŕp gŕnam pŕblah yŕh.

<sup>14</sup>“Amăng hŕŕi mŕng anŭn, ći hŕmăo lu mŕnuih tŕgŭ-pŕkŕđđŕng glaĩ hăng pŕtao gah thŭng. Bing tŕgŭ-pŕkŕđđŕng amăng ană-plei ih pŕ ăt ći tŕgŭ-pŕkŕđđŕng glaĩ mŕn ći đjŕ pŕkŕp tui hrup hăng tŕlŕi pŕbuh bing gŕñu yŕh, samŕ ƒu hŕmăo tŕlŕi đŭi-hĩ ôh.

<sup>15</sup>Giông anŭn, pŕtao gah đŭr ći rai pŕđđŕng đĩ khul bŕnŭ kŕsung-blah laiŭ anŭn ći mă hĩ sa boh plei kŕđđŕng-kŕjăp. Bing ling-tŕhan gah thŭng ƒu ći đŭi blah glaĩ ôh; wŕt-tŕdah bing tŕhan kŕtang gŕñu ăt kŕn hŕmăo tŕlŕi kŕtang kiăng pŕblah lŕi. <sup>16</sup>Pŕ wăng-blah anŭn ći ngă tui hăng tŕlŕi ñu kiăng yŕh laiŭ anŭn ƒu hŕmăo hlŕi pŕ ôh đŭi đŕ-đđŕng kiăng pŕkŕđđŕng glaĩ hăng ñu. Ñu ći blah-mă Anih-Lŕn Tŕlŕi Đuăn laiŭ anŭn abih-bang mŕnuih amăng anih-lŕn anŭn ći đŕ pŕ gah yŭ tŕlŕi đŭi ñu yŕh. <sup>17</sup>Pŕtao anŭn prap-pre ći rai hăng tŕlŕi kŕtang abih-bang bing ling-tŕhan ñu yŕh. Tui anŭn, kiăng kŕ pŕrai hĩ lŕn-ćar rŕh-ayăt ñu jing pŕtao gah thŭng anŭn, ñu pŕjing bing gŕp-djru hăng gŕ laiŭ anŭn bŕi kŕ gŕ ană dra ñu pŕđđŕ kiăng kŕ pŕrai hĩ đêh-ćar gŕ, samŕ brua mŕneć ñu anŭn ƒu djru kŕ ñu đŭi-jing hĩ ôh. <sup>18</sup>Giông anŭn, ñu ći wir mă khul lŕn-ćar kŕtuai hăng-ia rŕsĩ laiŭ anŭn mă-tŭ lu lŕn-ćar pŕ anŭn. Samŕ hŕmăo sa ćiŕ khua git-gai tŕhan tuai ći blah đŭi-hĩ kŕ ñu laiŭ anŭn pŕđđŕ hĩ tŕlŕi pŕgao-pŕang ñu anŭn. Sit yŕh, pŕ khua anŭn ći pŕglaĩ tŕlŕi pŕgao-pŕang pŕtao gah đŭr anŭn ƒŕi gŕ pŕ yŕh. <sup>19</sup>Tŕđŕi kŕ anŭn, pŕtao anŭn ći wŕt glaĩ pŕ khul kŕđđŕng-kŕjăp amăng ćar ñu pŕ, samŕ ñu tŕhneć hăng rŕbuh hĩ, arăng ƒu thăo ƒuh ñu đđŕng tah.

<sup>20</sup>“Pŕ jing pŕtao tŕ-tui pŕtao anŭn ći pŕkiaŕ nao sa ćiŕ ring-jia kiăng đjă-pioh tŕlŕi pŕđđŕng-săh pŕtao. Samŕ amăng biă thŭn tŕđŕi kŕ anŭn, ñu ći răm-rai hĩ ƒu đjŕ mŕng tŕlŕi hil bŕdah mŕng tŕlŕi pŕblah ôh.

<sup>21</sup>“Pŕ tŕ-tui ñu anŭn jing sa ćiŕ arăng djik-djak biă-mă, jing pŕ arăng ƒu pŕpŭ jing pŕtao ôh. Ñu ći wăng-blah lŕn-ćar anŭn tŕdang bing ană-plei ćar anŭn pŕmŕn rŕnŭk-rŕnua laiŭ, laiŭ anŭn mă-tŭ lŕn-ćar anŭn mŕng tŕlŕi plŭ-pleć yŕh. <sup>22</sup>Giông anŭn, ñu ći pŕrai hĩ lu bing tŕhan jing bing pŕkŕđđŕng glaĩ hăng ñu, laiŭ anŭn ñu ăt pŕrai hĩ pŕ khua kŕ tŕlŕi pŕgop rŕgoh-hiam anŭn mŕn. <sup>23</sup>Tŕđŕi kŕ mŕng ñu pŕjing gŕp-djru hăng bing ćar pŕkŕn laiŭ, ñu ći pŕblŭ-pŕblŕr hĩ laiŭ anŭn tŕlŕi đŭi ñu ći pŕng kŕtang tui yŕh wŕt-tŕdah ñu kŕnŕng git-gai lŕn-ćar anet đđŕ. <sup>24</sup>Tŕdang khul kwar-tring pŕđđŕng



hloh pơmĩn rơnũk-rơnua yơh, ñu ći wạng-blah bing gờ lai h anũn ći dũi-jing hĩ wốt-tơdah bing ama ñu lai h anũn bing ơi-adon ñu ƀu dũi hĩ ơh hlào adih. Ñu ći pha-brơi gơnam klẽ-sua, gơnam sua-mã lai h anũn mũk-dram yơh tống-krah bing đũa tui ñu. Ñu ći ngã mơneć kiăng pơglũh hĩ khul kơđong, samở kơnởng amăng biã hơi mông đơc.

<sup>25</sup>“Hăng bing ling-tơhan lu ñu yơh ñu ći khĩn-kơtang kiăng pơkơđong glaĩ hăng pơtao gah thụng. Pơtao gah thụng ći tợgũ pơblah hăng bing ling-tơhan prống lai h anũn kơtang biã-mã anũn, samở pơtao anai ƀu dũi pơkơđong glaĩ hăng ñu ơh yuakơ tợlơi mơneć pleć-plũ. <sup>26</sup>Bing hơi pơ bởng-huã mớng khul gơnam-bởng pơtao ći pơrai hĩ pơtao. Bing ling-tơhan pơtao anũn ći rằm-rơngiã hĩ lai h anũn lu bing tợhan ći djai hĩ amăng tợdron-blah yơh. <sup>27</sup>Dua cồ pơtao anũn, pran-jua gờũ bả hăng tợlơi ƀai-sai. Bing gờũ ći dồ ƀer hròm ƀơi sa boh kợbạng lai h anũn pơhiáp ƀlờ kơ tợdruã, samở bing gờũ ƀu hơmào mã-tũ tợlơi hơget ơh yuakơ tợlơi hơi mông pơkợchãh kơ tợlơi anũn aka truh ơh. <sup>28</sup>Pơtao gah dũr ći wốt glaĩ pơ lỏn-ćar ñu pơ djã ba mũk-dram lu biã-mã, samở pran-jua ñu pơmĩn pơkơđong glaĩ hăng tợlơi pợgop rợgoh-hiam. Ñu ći pơkơđong glaĩ hăng tợlơi pợgop anũn lai h anũn ñu wốt glaĩ pơ lỏn-ćar ñu pơ yơh.

<sup>29</sup>“ƀơi mông pơkợchãh lai h, ñu ći wạng-blah lỏn-ćar gah thụng đong, samở tal anai tợlơi-bruã ći truh phara hăng tal hlào adih yơh. <sup>30</sup>Khul sớng mớng ćar gah yũ<sup>1</sup> kợtuai hạng-ia rợsĩ ći rai pơkơđong glaĩ hăng ñu lai h anũn ñu huĩ-bral biã-mã. Giống anũn, ñu wốt glaĩ hăng tợlơi hil biã-mã lai h anũn pơkơđong glaĩ hăng tợlơi pợgop rợgoh-hiam. Ñu ći wốt glaĩ hăng hơmũ tui tợlơi bing hơmào hơngah lui hĩ lai h tợlơi pợgop rợgoh-hiam.

<sup>31</sup>“Bing tợhan kơtang ñu ći ngã pợgrĩ hĩ khul kơđong-kợjáp wốt-hăng sang yang, lai h anũn ăt ći pợgãn hĩ tợlơi ngã yang rĩm hơi mớh. Giống anũn, bing gờũ ći pợđong đĩ sa boh rup grĩ-graĩ hợbak-drak biã-mã yơh.<sup>m</sup> <sup>32</sup>Hăng tợlơi plũ-mơmih yơh ñu plũ-pợhuế bing hơi pơ hơngah lui hĩ lai h tợlơi pợgop, samở bing hơi pơ thào-kran Ồi Adai gờũ pơ ći dồ kợjáp pơkơđong glaĩ hăng ñu yơh.

<sup>33</sup>“Bing hơi pơ rợgơi ći pơtô ba lu mớnuih kiăng kơ thào-hlũh yơh, wốt-dah ći hơmào sa hơi bing gờũ ći djai hĩ hăng đao-gũm, arăng ćuh, arăng mã pợjing mớnh ƀơdah arăng klẽ-sua hĩ bing gờũ. <sup>34</sup>Tơdang bing gờũ hlak tũ tợnap kar hăng anũn, bing gờũ ći tũ-mã kơnởng biã tợlơi djru đơc, samở ăt hơmào lu mớnuih, jing bing ƀu hơmào pran-jua sit-nik ơh, ći pợgop hăng gờũ mớh. <sup>35</sup>Đơđã bing rợgơi anũn ći teć-tợhneć rợbũh hĩ yơh, tui anũn, kiăng pợphrào glaĩ hăng pợrợgoh hĩ bing gờũ jing hĩ

---

<sup>1</sup>11:30 kiăng-lai kơ lỏn-ćar bing Rôm.

<sup>m</sup>11:31 Daniêl 9:27; 12:11; Mathiơ 24:15; Markôs 13:14.

kõ, hlõng truh kơ rơnũk hơnãl-tuế, yuakơ rơnũk anũn ất ừi rai ừoi mông pơkơchãh lai.

### **Pơtao Pơdun Ới Nũ Pô**

<sup>36</sup>“Pơtao gah dừi anũn ừi ngã tui hãng tởlơi nũ kiãng yơh. Nũ ừi pơgao-pơang hãng pơdun ới nũ pô gah ngỗ kơ abih-bang yang lai anũn pơhiãp khul tởlơi ừũh-mơhiãh kiãng pơkơđờng glai hãng Ới Adai kơ abih-bang yang. Nũ ừi dừi ngã hlõng truh kơ rơnũk Ới Adai ừi pơkơhmãl hĩ nũ, yuakơ rơnũk anũn Ới Adai hơmão pơkơchãh lai khõm ừi truh yơh.”<sup>37</sup>Nũ ừi pơmĩn-blõng ôh kơ ừing yang ừing ơi-adon nũ kơkuh-pơpũ bõdah kơ yang ừing đah-kơmơi khãp lai anũn kõn pơmĩn-blõng lời kơ abih-bang yang-rõbang, samỡ nũ pơdun ới nũ pô gah ngỗ kơ abih-bang yang anũn yơh.

<sup>38</sup>Kơđai glai, nũ ừi kơkuh-pơpũ kơ yang khul kơđờng-kơjãp. Nũ ừi kơkuh-pơpũ pơyơr gơnam hãng mah lai anũn amrãk, hãng khul boh-pơtão yom lai anũn hãng khul gơnam-pơyơr pơmã yơh kơ yang-rõbang, jing yang ừing ơi-adon nũ ừi thão-krãn ôh hlão adih.<sup>39</sup>Nũ ừi kơsung-blah khul kơđờng-kơjãp kơtang hloh hãng tởlơi djru mớng yang-rõbang tuai anũn lai anũn nũ ừi pơpũ-pơyom biã-mã kơ ừing hời pô tũ-ừ nũ jing pơtao. Nũ ừi pơjing ừing mơnuih anũn jing hĩ ừing khua git-gai gah ngỗ kơ lu mơnuih-mơnam lai anũn pha-bừoi kơ ừing gờnũ anih-lõn jing sa tởlơi apãh yơh.

<sup>40</sup>“Bừoi rơnũk hơnãl-tuế, pơtao gah thụng ừi nao kơsung-blah nũ, samỡ pơtao gah dừi anũn ừi tởbiã kơsung-blah glai pơtao gah thụng anũn hãng abih tởlơi dừi nũ yơh. Nũ ba rai khul rờđêh-aseh, ừing ling-tờhan aseh lai anũn hãng sa tởpul tờhan-sõng prõng. Nũ ừi wãng-blah lu lõn-ừar lai anũn blah gãn amãng khul ừar anũn hrup hãng ia-ljng yơh.

<sup>41</sup>Nũ ất nao wãng-blah Anih-Lõn Tởlơi Bũãn mớn. Lu ừar ừi lẽ amãng tợngan nũ, samỡ lõn-ừar Edôm, Môab lai anũn ừing khua Ammôn ừi tởklaih hĩ mớng tợngan nũ yơh.

<sup>42</sup>Nũ ừi yơr tởbiã tợngan nũ wãng-blah lu lõn-ừar lai anũn lõn-ừar Êjip ừi tởklaih hĩ ôh mớng tợngan nũ.

<sup>43</sup>Nũ ừi mã-pơđũa hĩ khul mũk-dram mah lai anũn amrãk, lai anũn abih-bang tởlơi pơdrõng-sãh lõn-ừar ừing Êjip yơh. Bing Libi hãng ừing Nubi ừi đõ gah yũ tởlơi git-gai nũ yơh.<sup>44</sup>Samỡ hơđôm tởlơi pơthão phrão mớng gah ngỗ lai anũn gah dừi ừi pơrũng-pơrãng hĩ nũ, lai anũn nũ hil biã-mã hãng tởbiã kơsung-blah pơrai hĩ lu mơnuih-mơnam.<sup>45</sup>Nũ ừi pơđờng đĩ khul sang khãn nũ kơplãh-wãh ia rơsĩ hãng ừũ rợgoh-hiam. Samỡ nũ ừi rãm-rợngiã hĩ lai anũn ừi hơmão hời pô dừi djru nũ ôh.

12

---

<sup>11:36</sup> 2 Thessalonikê 2:3-4; Pơrõđãh 13:5-6.

## Rơnũk Hơnăl-Tuế

<sup>1</sup>Pô ling-jang buh ao blâu-blĩ<sup>o</sup> kỗ anũn laĩ đờng tui anai, “Bơi mông anũn, khoa prồng Mikhaêl, jing pô pơgang bơi kơ bing ană-plei ih, ći tợgũ yơh. Ới hơmâo sa rơnũk tơnap-rũng aka Ɣu hơmâo djở hlâu tởdơi ôh hrup hăng anũn ớđờng mớng hơmâo rai bing kơnung-djuai mớnuih hlõng truh kơ rơnũk anũn. Samở Ớoi rơnũk anũn, bing ană-plei ih, jing rĩm ớô bing hơmâo lai h ană amăng hră Oĩ Adai, ći klaih hĩ yơh.<sup>p</sup> <sup>2</sup>Abih-bang bing mớnuih, jing bing pĩt lai amăng lỏn-tơnah, ći mớđưh yơh: Đơđđ amăng bing gớũu nao pơ tởlơi hớđip hlõng-lar, samở đơđđ bing đở glai nao pơ tởlơi mlâu djik-djak hlõng-lar yơh.<sup>q</sup> <sup>3</sup>Laih anũn, bing hơi pô rợgơi ći pớđrang bợngăc hrup hăng tởlơi bợngăc adai, lai h anũn hơi pô dui-ba lu mớnuih nao pơ tởlơi tợpă-hớnớng ći jing bợngăc hrup hăng khul pơtũ hlõng-lar yơh. <sup>4</sup>Samở Ớơ kơ ih, O Daniêl, lon glai bở tởkũl hră anũn lai h anũn djă-piơh hợgỏm bở hớđôm boh-hiăp amăng tởkũl hră-klĩ anũn tởl truh rơnũk hơnăl-tuế. Hơmâo lu mớnuih ći nao pơ anai pơ-adih kiăng hrăm kơ tởlơi thâu-hlũh yơh.”<sup>r</sup>

<sup>5</sup>Giõng anũn, kâu yơh, Daniêl, lăng Ɣu lai h anũn Ớoi anăp kâu hơmâo dua ớô đở đờng, sa ớô đở đờng Ớoi hăng-ia krong gah anai lai h anũn sa ớô đở Ớoi hăng-ia gah adih. <sup>6</sup>Sa ớô amăng gớũu tởnă kơ pô buh ao bởnăl blâu-blĩ anũn, jing pô đở Ớoi gah ngổ kơ jờlah ia krong anũn tui anai, “Hớđôm-sui đờng hớđôm tởlơi hĩng-hlạng anũn ći pớkrếp pớtruh hĩ lở?”

<sup>7</sup>Pô buh ao bởnăl blâu-blĩ, jing pô đở gah ngổ kơ jờlah ia krong anũn, yơ đĩ tợngan gah hớnuă hăng gah ieo ỹu anăp nao pơ adai, lai h anũn kâu hớmữ ỹu Ɣuăn-rợng hăng pô hớđip hlõng-lar tui anai, “Anũn ći jing klâu thũn sămkrah yơh.<sup>s</sup> Tởđang tởlơi kợpĩ-kợpệt Ớoi bing mớnuih rợgoh-hiam hơmâo đũt hĩ lai h, abih-bang khul tởlơi anũn ći pớkrếp truh hĩ yơh.”<sup>t</sup>

<sup>8</sup>Kâu hớmữ lai h, samở kâu Ɣu thâu-hlũh ôh. Tui anũn, kâu tởnă, “O khoa kâu hơi, hợget boh tũ-yua ći tởbiă rai mớng abih-bang tởlơi pớƔu anũn lở?”

<sup>9</sup>ỹu lai-glai tui anai, “O Daniêl, ih glai bở yuakơ hớđôm boh-hiăp anũn ăt khỏm đở krũ kớđỏm hĩ hợgỏm tởl truh rơnũk hơnăl-tuế yơh. <sup>10</sup>Lu mớnuih ći tũ tởlơi pớrợgoh,

---

<sup>o</sup>12:1 Anai ăt jing hrup hăng “ao blâu tợgâu” mớh.

<sup>p</sup>12:1 Pơrợđah 12:7; Mathiơ 24:21; Markôs 13:19; Pơrợđah 7:14; 12:7.

<sup>q</sup>12:2 Yesayah 26:19; Mathiơ 25:46; Yôhan 5:29.

<sup>r</sup>12:4 Pơrợđah 22:10.

<sup>s</sup>12:7 Amăng hră pũn kiăng-lai *anũn jing sa thũn, dua thũn lai h anũn sămkrah thũn yơh.*

<sup>t</sup>12:7 Pơrợđah 10:5; 12:14.

tơlơi pơjing ƒu hơmâu nam-rơka lai h anũn tơlơi pơphrâu glaĩ, samở ƒing sat-ƒai ấ ấ ấ  
dỗ ngã ƒai nanao yơh. ƒu hơmâu hơi pơ ô h amãng ƒing sat-ƒai ấ dũi thâu-hlũh, samở  
ƒing hơi pơ rơgơi ấ thâu-hlũh yơh.<sup>u</sup>

<sup>11</sup>“Cởđỡng mỡng hơi mông arãng pơkỡng hĩ tơlơi pơyơr gơnam ngã yang ấ h rĩm  
hơi, lai h anũn tơlơi arãng pơđỡng đĩ rup grĩ-graĩ hơƒak-drak hẩng pơjing rai tơlơi  
rơngol kơ anih anũn, abih-bang ấ hơmâu sa-rơbâu dua-rơtũh duapănplũh<sup>v</sup> hơi yơh.<sup>w</sup>

<sup>12</sup>Mơyũn-mơak yơh kơ hơi pơ ấ ấ dỗ tởng-ten trũh hơnẫl-tũc kơ sa-rơbâu klâu-rơtũh  
klâuplũh-rơma<sup>x</sup> hơi.

<sup>13</sup>“Bơ kơ ih, dỗ tởng-ten bẽ trũh kơ hơnẫl-tũc. Giởng anũn, Ih ấ djai yơh, samở trũh  
hơnẫl-tũc kơ khũl hơi anũn, ih ấ hơđip glaĩ kiẩng tũ-mẫ gơnam-bơni ih yơh.”

---

<sup>u</sup>12:10 Pơrơđah 22:11.

<sup>v</sup>12:11: Anai jing 1,290.

<sup>w</sup>12:11 Daniẻl 9:27; 11:31; Mathiơ 24:15; Markỗs 13:14.

<sup>x</sup>12:12: Anai jing 1,335.